**Versek,**

**Igemagyarázatok**

**2021 április 1.**

**Nagycsütörtökre**

**a baptista *Áhítat* alapigéihez**

**Nagycsütörtöki istentisztelet**

**az erdélyi**

**baptista gyülekezetekben**

Márk evangéliuma 14:32-42

**Megváltónk halálos gyötrődése**

***És menének ama helyre, a melynek Gecsemáné a neve; és monda az ő tanítványainak: Üljetek le itt, a míg imádkozom. És maga mellé vevé Pétert és Jakabot és Jánost, és kezde rettegni és gyötrődni; És monda nékik: Szomorú az én lelkem mind halálig; maradjatok itt, és vigyázzatok. És egy kevéssé előre menvén, a földre esék, és imádkozék, hogy, ha lehetséges, múljék el tőle ez az óra; És monda: Abba, Atyám! Minden lehetséges néked. Vidd el tőlem ezt a poharat; mindazáltal ne az én akaratom legyen meg, hanem a tied. Azután visszatére és aluva találá őket, és monda Péternek: Simon, alszol? Nem bírtál egy óráig vigyázni? Vigyázzatok és imádkozzatok, hogy kísértetbe ne jussatok; a lélek ugyan kész, de a test erőtelen. És ismét elmenvén, imádkozék, ugyanazon szavakkal szólván. A mikor pedig visszatére, ismét aluva találá őket; mert a szemeik megnehezedtek vala, és nem tudták mit feleljenek néki. Harmadszor is jöve, és monda nékik: Aludjatok immár és nyugodjatok. Elég; eljött az óra; ímé az embernek Fia a bűnösök kezébe adatik. Keljetek föl, menjünk: ímé elközelgett, a ki engem elárul. (Károli fordítás)***

# Gecsemáné

A Gecsemáné kertjében, ahol

szemét lehunyva borult Krisztus arcra,

- az esti lég csak sóhaját kavarta

s egy csermely, tükrén sápadt kép a hold,

csak panaszt zúgott egyre halk morajjal -,

eljött az óra, hogy egy síró angyal

az Isten trónusától földre szállt

és hozta már a keserű pohárt.

S az Úr előtt felrémlett a kereszt.

Megtörve látta függni rajta testét,

s hogy tagjait mint kötelek erezték

a megfeszült inak - mind látta ezt.

A szögeket is látta már meredni

s fején a véres töviskoronát,

míg távolból a sűrű légen át

a haragvó menny kezdett el dörögni.

A fán, amelyre fölfeszítették,

a vére cseppje csöndesen aláfolyt.

Felsóhajtott, és minden pórusából

ömlött a verejték.

Sötétedett. Mint szürke tengeren,

a komor égen fénytelen nap úszott

s alig mutatta töviskoszorúzott

fejét haláltusában rángni fenn.

A három embert a kereszt tövében

gomolygó szürke ködbe veszve látta,

de hallotta, hogy mennyire ziláltak

és köntösük hogy csattogott a szélben.

Ó, volt-e még ily forró szeretet?

Mert ismerve és felismerve őket,

az Ember Fia szíve lánggal égett,

s egész testében verítékezett.

Kihunyt a nap, fekete füst maradt

s elnyelt keresztet, sóhajtásokat.

Egy bősz vihar sem fogható irtózat

a csendhez most a csillagvesztett mennyben;

Üres, kiégett kráter lett a föld,

magából minden életet kiölt,

csak fentről szólt e tompa hangú szózat:

„Én Istenem, miért hagytál el engem?!“

Halálhoz ekkor Krisztus ily közel,

elcsüggedt, síró arca mily fehér,

s verítéke vér.

S remegve nyílt a Tűrő ajka szóra:

„Atyám, ha lehet, tőlem ez az óra

hadd múljon el!“

Villám csapott az éjbe: a kereszt

mártírjegyekkel égve fényben úszott,

és millió kéz ráfonódva kúszott

a fán, amelyet többé nem ereszt,

Kezek, kezecskék - ó, ki tudja, honnan? -

s világra sem jött lelkek millióan

szikrázva mind a Krisztusfőre hulltak;

a földből feltört könnyű pára holtak

könyörgő sóhajtásának hatott.

És Krisztus ekkor égi szerelemnek

tüzét érezve szólt: „Atyám, legyen meg

a te akaratod!“

Holdfényes ég; egy liliomra hajnal

Szórt harmatot a Megváltó előtt,

S a kelyhéből kilépett most az angyal

Hogy erősítse őt.

*Annette von Droste-Hülshoff - Fükő Dezső*

*Balog Miklós: Hozsannázó napok I. kötet. 229.old*

*(Templomablak, 2. bővitett kiadás, 282 old.)*

# A LÁTHATATLAN MUNKA

Azon az éjszakán így szólt Jézus az éjben:

Imádkozzatok vélem…

A lelketek legyen most az enyém egészen.

Hatalmas munka vár, a megváltás munkája,

a Lélek győzelme a nagy Halál felett,

szükségem van reá, kell segítségetek,

imádságtok, a könyörgésetek,

munkátok, magatok…

… S magára hagyatott …

Meg se érti talán a szív, ez a mai,

hogy’ történhetett így a végtelen éjben,

a Nagy Halál előtt Jézus kérő szavára,

tanítványainak kedves meghitt körében?

Miért nem vigyáztak ők ott, azon az órán?

Imádságuk se szállt, aludtak csendben mélyen,

a súlyos titkokat bontó idő mélyében.

Jézusra, az Egyre hagyták az összes munkát,

s az ima idejét csendesen átaludták.

Mihozzánk is beszél, szól Jézusunk az éjben:

Imádkozzatok vélem.

Ott vagyok az Igében.

Az igeszólóban élek.

A lelketek legyen az Igéé egészen.

Ne legyen köztetek érzéktelen, hideg,

megnehezült szemű, elalvó, vagy halott,

követeim közül imádsággal nem védett,

Gecsemánéban küzdő

s magárahagyatott.

Mihozzánk beszélő Jézusunk, hogyha látnád,

hogy kialudt fénylő, ragyogó mécsesünk!

Hogy hivalkodásból, hogy az emberek lássák,

látható munkákat Érted hűen teszünk,

de hogyha arra kérsz, hogy imádkozzunk Véled,

hogy győzelemre vidd győzedelmes Igédet,

mi kérő hangodat, mind alvó szívvel feledjük.

Gyújtsad fel mécsesünk elaludt, üres lángját,

hogy világítson sok, titkon mondott imádság,

ne hagyjuk lelkedet küzdeni egymagában.

S a láthatatlan Isten láthatatlan munkánkat

láthatóvá teszi

a megtért lelkeknek

boldog csodálatában…

*Kárász Izabella* (Fényből fényességet)

**A Mester virraszt**

Getsemáné, olajsajtók kertje.

Csendes az éj, koromsötét az ég,

Jézus virraszt, szomorú a lelke.

Tanítványai mind elszenderültek,

míg felhőkbe rejté arcát a hold.

Magára hagyták hű Mesterüket.

Egyedül vívta meg halálharcát.

sóhajok, félelmek özönében.

Véres verejték borítá arcát.

Hogy az álom varázsa megtörött,

a Mester állt előttük győztesen.

Fény suhant át a Gecsemáné fölött.

*Gerő Sándor (Harangláb c. kötetből)*

**Éjszaka a Gecsemánéban**

Éjszaka van... a Gecsemáné

csupa illat, csupa madárdal.

Valaki meghajolva áll

a fák alatt a holdsugárban.

Alatta vígan zsong a fű,

ezer tücsök cirpel a réten,

csak az ő lelke keserű,

kétségek dúlnak belsejében.

Le kell-e tenni életét?

Hullatni a váltság hozó vért

ezért a hitvány emberéletért?

Júdásokért, írástudókért?

Istentelen Izráelért,

ki szüntelen vétkezvén lázad?

Ólálkodik, árulkodik,

és – megöli a prófétákat?

Heródesért, Pilátusért,

kik fölötte fognak komázni,

tanítványokért, akik egy

óráig sem tudnak vigyázni?

Le kell-e tenni?... Messze néz,

s elődereng ködből a távol;

Népek, veszendő századok

jönnek elő az éjszakából.

Úgy szenved ember és barom!

S mind-mind a jobb után sóvárog...

Hiába! Tenger lesz a könny,

Üvöltő orkán lesz az átok.

Előtte vérpatak folyik,

és szív formája lesz a rögnek,

mögötte harctér lesz a föld,

s a porban milliók hörögnek.

Közéjük roskad... vége már,

eldőlt a harc, a szíve készen.

Ott áll a keserű pohár

ég, föld között, Isten kezében.

„Atyám, legyen, ha akarod!

Tied a terv s szívemnek vére.”

- Júdás most indul el talán.

Jézus megy a kereszt elébe.

Elcsöndesül az éjszaka,

lenn bűnben álmodik a város...

alszik Jakab, Péter és János.

*Füle Lajos*

**Énekszöveg:**

**Mily szívrendítő fohászkodás!**

Mily szívrendítő fohászkodás

Hallatszik most ama kertből;

Ím végbemegy a nagy megváltás

Élet s halál harca eldől.

Te legszentebb éj annyi éjben,

Benned volt a nehéz csata;

Pokol összes hadával szemben

Jézusom vívott egymaga!

Egyedül voltál minden helyen,

Egyedül hordtad bűnömet

Egyedül verted meg teljesen

A pokolbéli sereget!

Itt állok remegve és sírva,

Szemlélem véres cseppjeid.

Míg lelked halálharcát vívja,

Földet áztatják könnyeid.

Ó, hogyha most csatát veszítve

Elutasítod a pohárt,

Elveszett üdvünk mindörökre…

- Ily sötét gondok járnak át;-

Ámde isteni Hősünk téged

Szilárddá tett a nagy hűség;

Fényre változott szörnyű éjed,

Győztél! - Istennek dicsőség!

Az ellenséggel hősként vívtál,

Tudván, tiéd a győzelem!

A sötét éjből fényre hívtál,

Átok helyett, áldást nyertem.

Itt ülök az elhagyott helyen,

- Köröttem éj, belül napfény -

Örökre megmentetted lelkem,

Leborulva imádlak én.

Itt vívtál értem arcra esve,

Ó, Jézusom, haláltusát.

S hogy biztos legyen lelkem üdve,

Gyötrődtél egész éjen át.

Itt sírok én is hálakönnyet,

Miért hagynám el e helyet?…

Nem választhat el semmi tőled,

Ó, Gecsemáné, engemet!

*J.B.v.Albertini (1769-1831) A hit nagyjai, 1960 kiadás, 66*

**Gecsemánéban**

Dermedten állnak a ciprusok,

az olajfák görnyedve susognak.

Elszenderültek az apostolok,

míg Jézus arccal a földre roskad.

Testi ereje, nézd, hogy elenyész,

homlokán gyöngyözik a vére.

Sóhaja a sűrű éjbe vész.

Gyógyír nem termett szíve sebére.

Távoli imbolygó fáklyalángok

zsoldos csapat élén közelednek.

Júdás jön velük, a hűtlen, álnok.

Sötét felhők könnyei peregnek.

És szólt az Úr: Ébredjetek már!

Az áruló, ím, elközelgetett.

Az ember Fiára kínkereszt vár.

Úgy lesz, ahogy elrendeltetett.

Bár csattan az áruló csókja,

nem dorgálja őt a Mester.

Csak végigméri szánakozva

és megsiratja igaz szeretettel.

*Gerő Sándor (Harangláb c. kötetből)*

**Énekszöveg:**

**Értünk gyötrődött Ő**

Értünk ment az Úr halálharcára,

Mikor ama kertbe ért.

Lásd Őt, lelkem, mint borult arcára,

Esdvén lelkünk üdvéért!

Értünk jöttek Rá a rettegések,

Szorongások, gyötrő szenvedések;

Értünk sírt és esdekelt,

Verejtéke véres lett…

Értünk verték rútul drága arcát,

Melyen vére gyöngyözött…

Mígnem Isten megszánta kínharcát,

S hozzá angyalt leküldött.

Értünk égett lázban minden tagja,

Két szeméből folyt a könnyek árja;

Értünk arca elborult,

S fájdalomtól eltorzult.

Értünk tűrt el szitkokat és sok gúnyt,

Csúfos arculcsapdosást.

Szánalmas a látvány, melyet így nyújt:

Sebzett vállán gúnypalást…

Homlokáról vére fel nem száradt,

Tövis sebből új vérpatak áradt -

Nézni e nagy Szenvedőt:

Áthat csontot és velőt.

Értünk hordta súlyos keresztfáját

Szelíd, tűrő bárányként.

Rászegezve kitárták két karját,

Vére kifolyt patakként.

Értünk tikkadt szomjúságtól ajka,

Értünk függött kínban elhagyatva,

S elfogadta a halált,

Teste sír mélyére szállt.

*(1727-1752) A hit hangjai, 205.ének*

**Énekszöveg:**

**A Gecsemánéban**

Egy kertre csendben száll az éj,

A tanítványok álma mély.

Jézust magára hagyta mind,

S Ő felvesz, hordoz tenger kínt.

Lehajtja mélyen szent fejét,

A kín átjárja bús lelkét,

És csendben feltör az éjből

Imája, szíve mélyéből.

„A kínpohárt vedd el, Atyám,

Ha lehet, el ne jöjjön rám!

De mint akarod, úgy legyen

Mindenkor földön és mennyben!”

Miértünk szenved gyötrődve,

És véres lesz verejtéke.

A mennyből jő erős vigasz,

És győz az Úr, a Szent, Igaz!

*I. Sz. Prohanov (- ? -)*

*A hit hangjai énekeskönyvből, 1960.kiadás, 65. ének*

**Gecsemáné éjszakája**

A patak szelíden öleli a hegyet,

mint egy csillogó ezüstkoszorú.

Vízében a nád lehajtott fejjel áll,

mint az ember, ha nagyon szomorú.

A hegyen olajfa bontogatja rügyét,

illatot kavar a tavaszi szél.

Levél bomlása, szellő suhanása:

hallgassuk meg titkon mit beszél?

Réges-régen, sok-sok éve már,

minden alkonyon itt járt valaki.

A pataknál, a pálmafák alatt,

ott vannak még szent lábnyomai.

Mikor megindult csendesen a hegyre,

a kis csapatot hátrahagyva itt,

tudta mindenki: a fák, a virágok,

hogy Isten Fia ott imádkozik.

És jött egy éjszaka, az az utolsó,

A gyötrelmek szörnyű éjszakája;

és hiába sírt a szent Fiú,

nem jött válasz könyörgő szavára.

\*

- Ha te is arra jársz, ha arra visz utad,

ha odáig űz a szenvedés,

a próbák sűrű, sötét éjszakáján

erőt ad majd az emlékezés.

S ha nem jön válasz könyörgő imádra,

ha nem lenne rá felelet,

vérző szívvel és vérző lélekkel

vedd fel te is nehéz keresztedet.

A Gecsemáné éjszakáját végig kell járni,

arra visz az út Krisztus lábnyomán.

A te küzdelmed nem világot vált meg,

csak a hitedet méri meg csupán.

És mégis, nagy a harc! Életre-halálra.

Egy éjszakán tán meg sem vívhatod,

Sokszor kell menni a Gecsemánéba,

amíg koronádat megkaphatod.

*Páskulyné Kovács Erzsébet, 1967.*

**Énekszöveg:**

A bús Gecsemáné kertből

a Golgotára fel,

Egy ösvény tart, és lelkem

ma arról énekel.

*Refrén:* **E keskeny út a mennybe visz,**

**De sok rajta a zord tövis.**

Mert szánt és szeretett minket,

a Mester arra ment,

S hogy bűnben el ne vesszünk,

ott vérzett Ő, a szent. *Refr.*

Ó, égi szeretet mélye,

úgy látta, elveszünk,

S kihulló drága vére

lett üdvünk, életünk. *Refr.*

Ó, jöjj a szent keresztfához

te bűnös, elveszett,

Ott békét adnak néked

a vérző, mély sebek. *Refr.*

És ajkad hálára nyílik,

új ének áldva száll,

Még szebben hangzik majd fönn

a Bárány trónjánál:

*Refrén:* **Övé a hála, tisztelet,**

**Mert Ő értünk elvérezett.**

*Szöveg: Liander, Carl Gotthard 1847-1916. Fordító: Túrmezei Erzsébet 1912-2000. Dallam: Liander, Carl Gotthard 1847-1916*

*EKE Énekeskönyv.* [*https://ekealapitvany.hu/enekeskonyv/*](https://ekealapitvany.hu/enekeskonyv/) *A hit hangjai, 5. ének*

**A keserű pohár**

Mikor Gecsemáné kertjében Ő,

Krisztus, magát a földre vetette,

- sóhajtását itta a levegő,

és a forrás fájdalmát keseregte...

csillaghímes volt fenn az égi sátor...

S akkor, egy angyal Isten trónusától

sírva hozta éjen, homályon át

a fájdalomnak keserű poharát.

Villám hasított a sötétbe... s fényben

feltűnt a kereszt véres fája messze.

Millió kéz fogódzott a keresztbe.

Kezek, kezecskék, minden földi tájról...

kétségbe esett, utolsó reményben.

S fölötte szikrák ragyogtak: távol,

meg nem született lelkek milliárdja...

S köd gomolygott: az elhunytak imája,

akiknek teste régen porladott…

S akkor Isten Fia, a Szeretett,

teljességében felemelkedett:

„Legyen, Atyám, amint Te akarod!”

A hold szelíd fénye sugárzott felette.

Harmatos zöldben liliom fehérlett.

Kelyhéből az angyal halkan kilépett...

és megerősítette.

*németből ford: Túrmezei Erzsébet*

**Igemagyarázat**

**Matthew Henry kommentárjából (1711)**

<http://www.ccel.org/ccel/henry/mhc.i.html>

***nyersfordítás: Borzási Sándor (2009)***

Előttünk van itt *Krisztus Gecsemáné-kerti gyötrődésének* szomorú története, épp elárultatása előtt, mely eseményt bőven elmondták a többi evangélisták is. Krisztus ebben *ráhangolta magát* vállalkozásának arra a részére, melybe most volt belépendő – *hogy lelkét áldozatul adja a bűnért.* Lelkét szomorúság árasztotta el a bűn miatt, melyért most elégtételt készült adni, és Isten ama haragjára gondolva, melyre az ember a bűn miatt méltóvá tette magát s amelyet kívánt áldozatként felvállalni, tudván, hogy az áldozatot megemésztő mennyből jövő tűz, a legbiztosabb jele annak, hogy az kedvesen fogadtatik. E kertben Krisztus felvette a harcot a sötétség erőivel, megadott nekik minden általuk kívánt kedvezményt, és mégis fényes diadalt vett rajtuk. Lássuk,

I. Mi az, ebben a szakaszban, amivel eddig találkoztunk, 1. Hogy amikor Krisztus kiment, noha éjszaka volt, és nem kis sétából állt ez út, mégis, *tanítványai* (tizenegyen, mert Júdás már elosont tőlük) *követték őt.* Kitartottak vele eddig az Ő kísértéseiben, s nem akarták Őt most semmiképp elhagyni. 2. Hogy elment egy helyre, *ahol egyedül szokott időzni.*  S ez jelzi, hogy Krisztus hozzászoktatta magát a félrevonuláshoz, sokszor volt egyedül, hogy tanítson bennünket is így tenni, hogy magányunkban szabadon beszélhessünk Istennel és saját szívünkkel. Bár Krisztusnak nem volt más félrevonulási lehetősége, csak egy kert, mégis gyakorolta ezt. Ez kell tegyük mi is, különösen miután az Úr asztalánál voltunk; akkor olyan munka vár ránk, aminek megtétele magányt és elcsendesedést igényel részünkről. 3. Hogy buzdította tanítványait, hogy *imádkozzanak,* hogy habár a közelgő próbát nem lehetett elkerülni, mégis, ne *essenek kísértésbe,* és bűnbe. Hogy, amikor a legnagyobb rettenet és veszély szakad rájuk, ne hajoljanak el Krisztustól egy lépésnyit se, ne pártoljanak el tőle. „Imádkozzatok, hogy *megőriztessetek a bűntől.”* 4. Hogy félrevonult tőlük, és egyedül imádkozott. Nekik megvolt a maguk folyamodása a kegyelem trónjához, és Krisztusnak is megvolt a magáé, s ezért illő volt, hogy külön imádkozzanak, mint ahogy néha, amikor közös folyamodásuk volt, megtörtént, hogy együtt is imádkoztak. Elvonult tőlük *egy kőhajításnyira,* a kert belsejébe, amit egyesek ötven vagy hatvan lépésnyire tartanak, és ott *térdre borult* (így olvassuk itt), a puszta földön. De a többi evangélista azt mondja, hogy később *arcra borult,* és azért *könyörgött,* hogy, ha Isten akaratával megegyezik, e szenvedés pohara, e keserű pohár *távozzék el tőle.* A szenvedéstől való ártatlan rettenetnek a nyelve volt ez, ami, mivel valóban és igazán ember volt ő, természetében hordozott. 5. Hogy Ő, tudva, hogy Atyja akarata az, hogy szenvedjen és meghaljon, s hogy amint a dolog most már el volt határozva, ez elengedhetetlenül szükséges volt a mi megváltásunkért és üdvösségünkért, hirtelen visszavonta azt a kérést, nem ragaszkodott hozzá, hanem rábízta magát mennyei Atyja akaratára: „*Mindazáltal ne az én akaratom legyen meg,* ne az én emberi akaratom, hanem az Isten akarata, amint a könyv fejezetében írva van felőlem, *aminek cselekvésében gyönyörködöm,* az legyen meg.” Zsolt 40,7-8. 6. Hogy tanítványai *elaludtak,* miközben Ő imádkozott, s amikor nekik is tusakodniuk kellett volna az imádkozásban, *45.v.* *Amikor felkelt* az imától, *aludva találta őket,* nem törődve az ő szomorúságával. De nézd, milyen kedvező módon van értelmezve itt az eset, - amit nem találtunk a többi evangélistánál – hogy: *elaludtak a szomorúság miatt.*  A nagy bánat, mely rájuk telepedett a szomorú búcsúbeszéd után, melyet Mesterük ezen estén adott nekik, kimerítette lelküket, és igen nehézzé s borongóssá tette szívüket, s mivel későre járt már, az álom elnyomta őket. Ebből azt kell megtanuljuk, hogy testvéreink gyengeségeit a legjobb színben tüntessük fel, és ha a kiváltó okok közt egyik jobb, mint a másik, szeretettel annak tulajdonítsuk őket. 7. Hogy amikor felébresztette őket, akkor imádkozásra buzdította őket, (46.v.) *„Miért alusztok?* Mért engeditek meg magatoknak az alvást? *Keljetek fel és imádkozzatok. Rázzátok le* magatokról az aluszékonyságot. Olyan volt ez, mint amikor a kormányos felszólította Jónást a viharban (Jón 1,6.): *Kelj fel, kiálts a te Istenedhez.* Amikor azt tapasztaljuk, hogy akár külső körülményeink folytán, akár belső lelkületből kísértés környékez, igen fontos, hogy *felkeljünk és imádkozzunk:* Uram, segíts meg e *szükség idején.* De

II. Van három dolog ebben a szakaszban, amivel nem találkoztunk a többi evangélistánál: -

1. Hogy, amikor ekként gyötrődött, *egy angyal jelent* neki  *a mennyből, erősítvén Őt.* 43.v. (1.) Urunk Jézus mély megaláztatására vall, hogy *szüksége volt* egy angyal segítségére, s hogy kész volt *elfogadni* azt.Az isteni természet befolyása pillanatnyilag visszavonult, és akkor Ő, ami emberi természetét illeti, rövid időre *kisebbé tétetett az angyaloknál,* s képes volt segítséget kapni tőlük. (2.) Amikor nem kapott kimenekedést szenvedéseiből, mégis *megerősíttetett* és fenntartatott alattuk, és ez *egyenértékű* volt az előbbivel. Ha Isten a terheknek megfelelő vállakat ad, úgy nincs okunk panaszkodni, bármivel is terheljen meg tetszése szerint bennünket. Dávid is ezt egy elégséges *válasznak tartotta imájára,* a nyomorúság napján, hogy *Isten felbátorította őt, és lelkében erő támadt,*  s így tesz itt Dávid Fia is, Zsolt 138,3. (3.) Az angyalok szolgáltak az Úr Jézusnak az ő szenvedéseiben. Légiónyi angyalt parancsolhatott volna magának oda, hogy megmentsék őt; sőt, ez egy angyal is megtehette volna azt, képes lett volna üldözni s legyőzni az egész csapatot, mely őt elfogni jött. De szolgálatát csak azzal a céllal vette igénybe, hogy *erősítse őt.* S ez a látogatás, amit ez angyal tett nála, most, hogy szomorúságban volt, - amikor ellenségei éberek voltak s barátai elaludtak -, olyan alkalmas időben jött jele volt az isteni jóindulatnak, hogy nagy erősítést jelentett számára. De ez még nem minden: valószínű, hogy *mondott valamit* az angyal neki, hogy erősítse őt; emlékeztethette, hogy szenvedései Atyja dicsőségét, s az ő saját dicsőségét, és azoknak üdvösségét munkálja, kik néki adattak; rámutatott az előtte levő öröm jutalmára, s arra a magra, melyet szenvedése folytán látni fog. Ilyen és hasonló megfontolásokkal bátoríthatta Őt, hogy haladjon örömmel előre; s a ami vigaszt nyújt, az egyben erősítően is hat. Talán *tett is valamit* az ő erősítésére, letörölte verejtékét és könnyeit, s talán némi erősítővel szolgált neki, minként megkísértése után is; vagy, meglehet, karon fogta, és felsegítette a földről, vagy fenntartotta, amikor ájulás környékezte. S az angyal ezen szolgálataiban a Szentlélek volt az, *aki erőt öntött belé (enischyon auton);* mert a szónak ilyen jelentése van. *Az Úr akarta Őt összetörni,* valóban; mégis: *az ő nagy ereje szerint bánt el vele?* Nem, hanem *erőt öntött belé* (Jób 23,6), amint megígérte, Zsolt 89,21; És 49,8; 50,7.

2. Hogy *haláltusában lévén, buzgóságosabban imádkozott,* 44.v. Amint egyre jobban rászakadt szomorúsága, nyomorúsága, ő egyre elszántabbá vált az imádkozásban. Nem úgy értve, hogy volt valami hidegség vagy közönyösség előbb imáiban, hanem hogy most nagyobb hevesség támadt imájában, ami kifejeződött úgy szavában, mint mozdulatában. Jegyezzük meg, Az imádság, bár soha sem felesleges, de különösképpen időszerű, amikor gyötrő tusában vagyunk. S minél erősebben kínoznak gyötrelmeink, annál élőbb és buzgóbb kell legyen imádságunk. Most történt meg az, hogy Krisztus *esedezésekkel és erős kiáltással járult Istenhez, és meghallgattatott az ő istenfélelméért,* (Zsid 5,7), s félelmében *harcolt,* miként Jákób az angyallal.

3. Hogy, ebben a tusájában, *az ő verejtéke olyan volt, mint a nagy vércseppek, amelyek a földre hullanak.* A verejték a bűnnel jött be a világba, s az átoknak egy részét képezte, 1Móz 3,19. És ezért, Krisztus amikor bűnné és átokká lett értünk, keservesen verejtékezett, *hogy az ő orcájának verejtékében* mi ehessünk kenyeret, s hogy ő megszentelhessen és megédesíthessen minden nehézséget és próbát számunkra. Bizonyos vita van a bibliakritikusok közt afelől, hogy vajon ez a *verejték* csak *hasonlítva van* a vércseppekhez, - mivel sokkal *sűrűbb* volt mint a közönséges izzadság, mivel a test pórusai a szokásosnál jobban megnyíltak - , vagy, hogy *valóban* vér fakadt elő a hajszálerekből, mely egybevegyült verejtékével, s így vérszínűvé tette azt, s joggal nevezhető *véres verejtéknek;* de a dolog nem annyira lényeges. Egyesek ezt azon alkalmak egyikének tartják, mikor Krisztus vérét ontotta értünk, *mert vérontás nélkül nincs bűnbocsánat.* Minden pórusa mintegy vérző sebbé vált, és vére átitatta egész ruházatát. Ebben látjuk *lelkének vajúdását.* Most künn volt a nyílt levegőn, hűvös órában, a hideg földön, késő este, ami, az ember azt gondolná, kizárja az izzadást; s ő most mégis verejtékezik, ami a gyötrelmes tusának, melyben találtatott, a rettenetességéről tanúskodik.

***Igemagyarázat***

***Kálvin kommentárjából,***

***fordította: Rábold Gusztáv; 1940. Székelyudvarhely.***

***Forrás:***

***Kálvin János magyarázata Máté, Márk és Lukács***

***összhangba hozott evangéliumához***

***(Evangéliumi harmónia)***

**Gyötrődés a Gecsemáné kertjében**

**Mt 26,36-44; Mk 14,32-40; Lk 22,39-46**

***Mt 36. Akkor elméne Jézus...*** Lukács csak az Olajfák Hegyét említi meg, Márk és Máté azonban különösebb ismertető jelét adja meg a helynek. Lukács azonban azt juttatja kifejezésre, ami jobban a dologra tartozik, hogy Krisztus az ő *szokása szerint* ment oda. Következésképpen nem rejtekhelyet keresett a magányban, hogy ott elrejtőzzék, hanem szinte megbeszélés szerint ajánlotta fel magát a halálra. Ezért mondja János, hogy *tudott erről a helyről az árulója is (18,2), mert gyakorta szokott Jézus odamenni.* E helyen tehát, ismét az Ő engedelmessége van előttünk leírva, mert csakis önkéntes halállal engesztelte ki az Atyát.

***Üljetek le itt.*** Azzal, hogy tanítványait távolabb hagyta, a gyöngeségük iránt volt kímélettel. Mint hogyha valaki, a háborúban őt fenyegető végveszedelem láttára békés helyen helyezi el feleségét és gyermekeit. De bár valamennyiről azt akarta, hogy lőtávolon kívül legyenek, hármójukat mégis közelebbi kísérőjükül vette maga mellé, s ezek voltak a választott virág, melyekben több volt az életerő. De ezeket sem azért vette maga mellé, mintha abban bizakodott volna, hogy képesek lesznek a támadás elviselésére, hanem, hogy bizonyságai legyenek valamennyi közös csüggedésének.

***37.v. Kezde szomorkodni.*** Már előbb láttuk, hogy küszködött az Úr a halálfélelemmel. Mivel azonban most a kísértéssel viaskodott, azért neveztetik az ilyen összecsapás a *gyötrődés és szomorúság kezdetének*. Ebből következtethetjük, hogy a bátorság igazán csak a helyszínén próbálható ki, mert ott árulja el magát a testi erőtlenség, mely előbb rejtve volt, s ott lesznek nyilvánvalókká a legtitkosabb érzelmek. Tehát, ha bizonyos előgyakorlatokkal edzette is már Isten az Ő Fiát, most, a halálnak közelebbről való megpillantása mégis súlyos sebet ütött rajta, s szokatlan félelmet keltett benne. Mivel azután Krisztus isteni dicsőségéhez méltatlannak látszik az, hogy őt félelem és szomorúság fogta el, sok magyarázó aggodalmasan fáradozott a kibúvók keresésén. De meggondolatlan volt és keveset ért a fáradozásuk. Mert ha restelljük az ő félelmét és szomorúságát, akkor elenyészik és semmivé lesz ránk nézve a megváltás.

Helyesen mondja ugyanis Ambózius: „Nemcsak mentendőnek nem tartom, hanem sehol sem bámulom jobban az Ő odaadását és fölségét. Keveset tulajdonított volna nekem, ha nem vette volna magára az én állapotomat. Tehát énértem szomorkodott, akinek önmagáért egyáltalán nem volt min szomorkodnia. És az örök istenség gyönyörűségeinek eltávolítása után az én gyöngeségem undora fogta el Őt. Bátran szólok tehát a szomorúságról, mert a keresztet prédikálom. Nem is látszólag vállalta Ő magára a megtestesülést, hanem valójában. Magára kellett tehát vennie a fájdalmat is, hogy legyőzze, nem pedig kizárja a szomorúságot. Mert nem is lehet bátorságukért dicsérni azokat, akik inkább a sebekkel járó kábulást viselték el, mint a fájdalmat.” Így beszél Ambrózius.

Kétségtelen az is, hogy akik Isten Fiát mentnek képzelik az emberi szenvedésektől, azok nem ismerik el őt igazán és komolyan embernek. Sőt, mikor az mondatik, hogy Krisztus isteni ereje egy időre mintegy elrejtőzködve megpihent, azért, hogy a Megváltó szerepét szenvedéssel betöltse, ez nem csak nem képtelenség, hanem másként nem is tudta volna betölteni a mi üdvösségünk titkát. Helyesen mondja Cyrillus: „Hogy pedig valamiképpen nem volt önkéntes Krisztus keresztszenvedése, de önkéntes volt az Atya akarata miatt és a mi üdvösségünk miatt. S ezt könnyen megtanulhatjuk ebből a könyörgéséből: Atyám, ha lehetséges, múljék el e pohár éntőlem. Ugyanazon az alapon ugyanis, melyen Isten igéje az Isten és maga a természet szerinti élet is, senki sem kételkedik hogy egyáltalán nem rettegett a haláltól, de testté lévén, megengedi a testnek, hogy elszenvedje a maga dolgait. S ezért, mint igazi ember, megrémül a küszöbön álló haláltól, és így szól: Ha lehetséges, Atyám, múljék el a pohár éntőlem De mivel másként nem lehetséges, legyen úgy, amint Te akarod, ne pedig amint én. Látjuk, mint szenvedi el az emberi természet a maga dolgait, s mint retteg még magában Krisztusban is. De a vele egybekötött ige Istenhez illő bátorságra vezeti őt vissza.” Végre így végzi szavait: „Láthatod, hogy a test miatt nem volt önkéntes Krisztus halála. De mégis önkéntes volt, mert e test miatt adatott az embereknek az Atya akarata szerint az élet és üdvösség.” Ezeket mondja Cyrillus.

Mindazonáltal el kell választani a mi testi gyengeségünktől azt a gyöngeséget, melyet Krisztus öltött magára, aminthogy nagyon is különböznek egymástól. Bennünk ugyanis azért bűnös minden indulat, mert mindenki túllép a mértéken és a helyes mérséklésen. Krisztust azonban úgy zavarta meg a szomorúság és a félelem, hogy mégsem támadt Isten ellen, hanem nyugodt maradt a mértékletesség igazi zsinórmértékéig. Nincs ugyanis mit csodálkoznunk azon, hogy Tőle, mivel mocsoktalan és minden szennytől tiszta volt, csak tiszta és zavartan indulatok eredtek, bárha az emberi gyengeségnek voltak is ezek a tanúi. Az emberek megromlott természetéből azonban semmi más nem ered tisztátalanságnál és aljasságnál. Jegyezzük meg tehát ezt a különbséget: Krisztus a félelemben és szomorúságban gyenge volt, de a bűnnek minden szennye nélkül. A mi indulataink azonban mindannyian bűnösök, mert szertelenségbe tévednek.

Meg kell már magát az indulatok nemét is jegyeznünk, melyek Krisztust megkísértették. Azt mondja Máté, hogy *szomorúság és gyötrődés,* vagy *aggodalom* bántotta; Lukács, hogy *haláltusában volt;* Márk pedig azt teszi hozzá, hogy *rettegett.* De honnan az ő szomorúsága, aggodalma és félelme, ha nem onnan, hogy a halálban valami szomorúbbra gondolt a léleknek és a testnek elválásánál. S kétség kívül nemcsak azért adta magát oda a halálra, hogy a földről az égbe költözzék, hanem inkább azért, hogy miután magára vette az átkot, melynek mi alá voltunk vetve, ettől megszabadítson minket. Tehát nem egyszerűen azért borzadott ő a haláltól, mert átmenet ez a világból, hanem mivel Isten rettenetes ítélőszéke állott a szeme előtt, s maga a megfoghatatlan bosszúállással felfegyverzett bíró. Bűneink pedig, amelyeknek terhe Őreá volt helyezve, rengeteg súlyukkal Őt nyomták. Nem csoda tehát, hogy a veszedelem borzalmas mélységétől való félelem és aggodalom kegyetlenül gyötörte.

***38. Szomorú az én lelkem.*** Szomorúságát tudtukra adja tanítványainak, hogy rokonszenvet keltsen bennük. Nem mintha nem ismerte volna jól a gyöngeségüket, hanem, hogy a jövőben annál jobban restelljék gondatlanságukat. Ez a mondás azután a fájdalomnak halálos sebét fejezik ki. Mintha azt mondta volna, hogy élettelen és félholt Ő a szomorúságtól. Jónás így válaszol az Úrnak, (Jón 4,9): Haragszom, mind halálig. S erre azért hívom fel a figyelmet, mert néhány régi író e helynek fortélyos tárgyalásával oktalan módon úgy okoskodik, hogy Krisztus Lelke nem a halálban volt szomorú, hanem csak a halálig. S itt ismét eszünkbe kell jutnia e nagy szomorúság okának. Hiszen a halál önmagában véve nem gyötörte volna annyira Isten Fiának lelkét, ha nem érezte volna, hogy Isten ítéletével van neki dolga.

***39.v. Egy kissé előre menve.*** Egy másik helyen úgy látjuk, hogy tanúk nélkül könyörgött az Úr, hogy így nagyobb hévre tüzelje magát az imádkozásban. Elvonva ugyanis magunkat az emberek tekintetétől, érzékeinket jobban össze tudjuk szedni, s jobban rá tudjuk irányítani arra, amivel foglalkozunk. Nem szükséges ugyan, hogy valahányszor imádkozni akarunk, mindannyiszor távoli zugokba vonjuk magunkat, sőt ez nem is mindig hasznos. Hanem ha valami nagyobb szükség szorongat, akkor hasznunkra van, ha külön imádkozunk. Mert a magányban szabadabban nyilvánul meg imára való gerjedelmünk. Ha pedig nem mellőzte ezt a segédeszközt Istennek Fia, akkor a legnagyobb őrültség és dölyfösség volna, ha nem fordítanók ugyanezt a magunk hasznára. Tegyük még hozzá: hogyha egyedül Isten szemtanúja imádkozásunknak, akkor mivel nem kell a részrehajlástól félnünk, a hívő lélek bizalmasabban nyilvánul meg, s egyszerűbben rakja le óhajait, bajait, gondjait, félelmét, reményeit és örömét Isten kebelébe. Isten pedig sok fonákságot megenged övéinek, mikor elkülönülés esetén megdicséri azokat a dolgokat, melyek az emberek szeme láttára nem volnának híjával a fitogtatásnak.

***Arcra borulva.*** Magával azzal a testmozdulattal is, mikor leborult a földre, komoly imádkozó hévről tett tanúságot. Mert, ha a térdreborulást, mint a tisztelet és becsület jelét általában szokták is használni az imádkozásban, mindazonáltal Krisztus azzal, hogy esedezve veti magát a földre, fájdalmának nagyságához mérten az ő siralmas lelkiállapotához alkalmazkodott.

***Atyám, ha lehetséges.*** Hiába fáradoznak egyesek annak kimutatásával, hogy itt nem könyörgés, hanem csak panasz van leírva. Én azonban, bár megvallom, hogy itt az óhaj nem teljesedett, mégsem kétlem, hogy Krisztus itt könyörgésre gerjedt. Az sem tesz semmit, hogy lehetetlen dolgot kíván. Mert a hívők kérései nem folynak mindig, mindvégig egyhuzamban, nem tartanak egyenletes mértéket, nincsenek mindig határozott sorrendbe szedve, sőt, inkább bonyolultak és zavarosak lévén, vagy egymásba ütköznek, vagy folyásuk közepén megszakadnak. Mint ahogy a vihartól hányt-vetett hajó sem tudja a helyes és egyenes irányt megtartani úgy, mint a csendes tengeren, bármennyire igyekszik is a kikötőbe. Emlékezetünkbe kell ugyanis tartanunk föntebbi mondásomat, hogy Krisztus indulatai nem voltak annyira zavartak, hogy ezek a mi szokásunk szerint kiölték volna belőle a helyes mérséklést. Hanem, amennyiben az emberi természet épen és sértetlenül elviselhette, úgy fogta el őt a félelem és gyötörte az aggodalom, hogy a kísértések erőszakos háborgása közt változó kívánságok folytán kénytelen volt szinte ingadozni. Ez az oka annak, hogy mikor már a halál elengedését kérte, miért zabolázza meg magát oly hamarosan, s alávetvén magát az Atya akaratának, miért igazítja helyre és vonja vissza ezt a hirtelenében kiszalasztott óhajt.

Kérdés azonban, miért kívánhatja az Atya örök határozatának érvénytelenné tevését, amelyről neki biztos tudomása volt. Mert ha ott van is ez a feltétel, *Ha lehetséges,* mégis, képtelenségnek látszik, hogy megváltoztatható legyen az Isten határozata. Annak kell ugyanis a legerősebb meggyőződésünknek lenni: lehetetlenség, hogy Isten visszavonja a határozatát. Márknál azonban, mintha Isten hatalmát állítaná szembe Krisztus a határozatával, e szavakkal: *minden lehetséges néked.* De Isten hatalma helytelenül terjesztetik ki addig, hogy ez az ő határozatának állhatatlanná és megváltoztathatóvá tevésével meggyengítse az Ő igazságát. Válaszom erre az, hogy nincs semmi képtelenség sem abban, hogy Krisztus, a hívők közös szokása szerint, anélkül, hogy tekintettel lett volna az isteni határozatra, az Atya kebelébe tette le óhaját, melytől égett. Hiszen imáikban nem is mindig emelkednek a hívők Isten titkainak megfontolására, sem bennünk, mintegy szabadidejükben nem tűnődnek azon, mit lehetnek Istennek megtennie, hanem óhajaiknak heve néha meggondolatlanul ragadja el őket. Így Mózes azt kéri, hogy töröltessék ki az élet könyvéből; Pál pedig azt kívánta, hogy legyen ő átok (2Móz 32,32; Róm 9,3). Nem volt ez tehát megfontolt kérése Krisztusnak, hanem a fájdalom heve és erőssége csikarta ki belőle ezt a meggondolatlan szót, melyet azonban rögtön helyre is igazított. Ugyanez a hevesség megfosztotta őt a mennyei határozatra való pillanatnyi emlékezéstől, úgyhogy abban a percben nem gondolt arra, hogy ilyen feltétel mellett küldetett az emberi nem megváltójául. Amint sokszor ködbe borítja szemünket a nagy aggodalom, s nem jut minden egyszerre eszünkbe. Szóval nincsen abban semmi képtelenség, ha pillanatnyilag nem tudunk is ügyelni minden dologra úgy, hogy határozott rendet tartsunk. Krisztusnak pedig Márknál olvasható azon mondása, hogy Istennél minden lehetséges, nem arra céloz, hogy hatalmát állítsa Isten harcba az Ő változhatatlan igazságával és állhatatosságával; hanem, mivel semmi reménysége sem volt, mint ahogyan kétségbeesett dolgokban szokott történni, Isten erejére bízza magát. A *pohár* vagy *kehely* szó, mint másutt mondtuk, Isten gondviselését jelzi, mely kinek-kinek kiosztja a kereszt és a szenvedés mértékét, éppen úgy, mint ahogyan a családapa megszabja minden szolgának a járulékot és szétosztja gyermekei közt a megfelelő részeket.

***Mindazáltal ne úgy legyen, amint én akarom.*** Látjuk, mint fékezi meg Krisztus az indulatát mindjárt az elején, s mint alázza meg magát idején. Először azonban azt lehet itt kérdezni, hogyan lehet minden bűntől ment az Ő akarata, amely nem egyezett az Isten akartával. Ha ugyanis a jónak és méltányosnak egyedüli szabálya az Isten akarata, akkor azok az indulatok, amelyek ettől eltérnek, mind bűnösök. – Válaszom erre ez: Bár az az igazi egyenesség, ha Isten akaratához szabjuk minden indulatunkat, van mégis bizonyos neme a közvetett eltérésnek, mely hibától mentes és nem róható fel bűnül. Mintha valaki az egyház békés és virágzó állapotát óhajtaná, ha azt kívánná, hogy Isten fiai legyenek mentek a bajoktól, hogy tűnjék el a föld színéről minden babona, fékeztessék meg a gonoszok önkénye, hogy semmit se árthassanak. Ezeket, mint önmagukban véve jó dolgokat, helyesen kívánhatják a hívők, mégha mást is határoz Isten, aki azt akarja, hogy Fia uralkodjék ellenségei közepette, hogy övéi a kereszt alatt gyötrődjenek, és hogy a hit és evangélium győzelmét a Sátán ellenséges fondorlatai világosítsák meg. Látjuk, mennyire jámborak azok az óhajok, amelyek látszatra eltérnek Isten akaratától. Amennyiben Isten nem akarja, hogy mindig pontosan és aggodalmaskodva kutassuk az Ő határozatát, hanem megengedi, hogy azt kérjük Tőle, ami a mi felfogásunk szerint kívánatos.

Nincs azonban még teljesen megoldva a kérdés. Mivel ugyanis föntebb azt mondottuk, hogy Krisztus valamennyi indulata nyugodt volt, hogyan igazítja most helyre önmagát? Úgy kényszeríti ugyanis hangulatát az Isten iránti engedelmességre, mintha túllépne a kellő határon. Az első óhajában kétségtelenül nem tűnik fel az az említettem nyugodt önmérséklés, mert húzódik és vonakodik, amennyiben rajta áll, betölteni a Közbenjáró szerepét. – Válaszom erre az, hogy - mellőzve minden egyebet- , nem volt Őbenne semmi olyan hiba, mely a halálfélelem fellépte után, amint felajánltatott neki a pohár, azonnal erre a kívánságra ragadta volna Őt. Nem is kell itt mélyreható vitát indítani arról, vajon megfeledkezett-e Ő esetleg a mi üdvösségünkről? Legyen nekünk elég az az egy, hogy mikor a halál eltávolításáért való könyörgésben tört ki, nem gondolt más olyan dolgokra, melyek ennek útját állták.

Ha valaki azt vetné ellen, hogy az első indulata, (melyet még elhatalmasodása előtt meg kellett volna fékeznie), nem volt oly meggondolt, mint aminőnek lennie kellett volna, erre azt válaszolom, hogy a mi természetünk romlottságában nem tudjuk felfogni az indulatoknak azzal a mérsékléssel párosult hevességét, mely Krisztusban volt meg; hanem meg kell adnunk azt a tiszteletet az Isten Fiának, hogy ne értékeljük Őt önmagunk szerint. Bennünk ugyanis úgy forognak az összes testi indulatok, hogy makacskodássá fajulnak, vagy legalábbis valami salak van mindig hozzájuk keverve. Krisztusban azonban úgy forrott a fájdalom és félelem heve, hogy mégis, a maga mértékéhez tartotta magát. Sőt, amint a különböző és egymástól eltérő éneklésben nincs semmi zavaró, sőt, inkább kellemes és jóleső összhang támad, úgy Krisztusban is oly kiváló példánya volt meg a részarányosságnak az ő isteni és emberi akaratai közt, hogy ezek összeütközés és ellentmondás nélkül térhetnek el egymástól.

S ez a hely világosan mutatja, hogy nagyon is oktalanok voltak azok a régi eretnekek, akiket monotheletáknak neveztek, mivel azt gondolták ki, hogy Krisztus csak egy és egyszerű akarattal van felruházva. Amennyiben ugyanis Isten volt, nem is akart egyebet, mint az Atya. Következésképpen az ő emberi lelkének megvoltak a maga, Isten titkos határozatától különálló indulatai. Márpedig, ha féken kellett tartani a maga akaratát, hogy alárendelje azt Isten parancsának, bár helyesen volt is az korlátozva, akkor mily gonddal kell nekünk visszaszorítanunk féktelen indulatainkat, amelyek egyfelől mindig elhamarkodottságra ragadtatnak, másfelől telve vannak makacssággal. És ha Isten Lelke kormányoz is bennünket, úgy, hogy semmi mást nem akarunk, csak ami a józan ésszel megegyezik, mégis, tartozunk Istennek azzal az engedelmességgel, hogy türelemmel viseljük el, ha óhajaink nem teljesednek. Abban nyilvánul ugyanis a hit szerénysége, ha Istenre bízzuk, hogy határozzon Ő másként, mint mi óhajtjuk. Szabályként pedig különösen ezt tartsuk szem előtt: Amikor határozott és különleges ígéret felől bizonyosak nem vagyunk, akkor csakis azzal a föltétellel kérjük, hogy teljesítse Isten azt, amit elhatározott. Ez pedig nem lehetséges anélkül, hogy óhajainkat reá ne bízzuk.

Kérdés most már: volt-e eredménye Krisztus könyörgésének? Az apostol a Zsidókhoz írt levelének 5. rész 7. versében azt mondja, hogy *meghallgattatott az ő félelméből.* Így kell ugyanis értelmeznünk ezt a helyet, nem mint általában olvassák: *az ő tiszteletéért.* Az azután nem volna ezzel megegyeztethető, ha Krisztus egyszerűen a haláltól félt volna, mert ettől nem szabadult meg. Következésképpen súlyosabb bajtól való félelem indította őt arra, hogy a halál elengedését kérje: mivel t.i. látta, hogy Isten haragja fenyegeti őt, amennyiben az egész világ bűneivel megterhelten lép az Ő ítélőszéke elé, szükségképpen meg kellett borzadnia a halál feneketlen mélységétől. Tehát, ha elszenvedte is a halált, mégis, mivel, mint Péter is mondja Csel 2,24-ben, annak fájdalmait megoldván a küzdelemben győzedelmeskedett: méltán mondja róla az apostol, hogy meghallgattatott az ő félelméből. Feltámadnak itt a tudatlan emberek, s méltatlan dolognak mondják Krisztus félelmét attól, hogy a halál őt elnyeli. Én azonban szeretném, ha megmondanák nekem, miféle félelemre gondolnak őt azalatt a félelem alatt, mely véres veritéket sajtolt ki Krisztusból. Soha nem hullott volna ugyanis róla ez a halálos verejték, ha a borzasztó és szokatlan félelemtől nem. Ha manapság izzadna valaki vért, mégpedig oly bőséggel, hogy a földre is lecsepeg, ez hihetetlen csoda volna. Ha pedig halálfélelemből történnék ez meg valakivel, az kis és asszonyok lelkűnek mondanók. Akiknek állítása szerint tehát nem azért könyörgött Krisztus, hogy szabadítsa ki őt az Atya a halál örvényéből, azok még közönséges emberhez is méltatlan elpuhultságot fognak reá.

Ha pedig azt vetnék ellen, hogy a hitetlenség félelme az említett félelem, erre könnyű megfelelni azzal, hogy ha az átok félelme rémítette el is Krisztust, a testi érzelem mégis olyan befolyással volt reá, hogy hite épen és sértetlenül maradt. Az Ő természetének romlatlansága ugyanis azt eredményezte, hogy sértés nélkül érezte ugyanazokat a kísértéseket, melyek fullánkjaikkal bennünket megsértenek. Hogy azonban küzdelem nélkül győzedelmeskedett, ez oktalanul képzelik, kik kiveszik őt a kísértések érzése alól. De azt sem szabad képzelnünk, hogy Ő bármit is színlelt, mikor lelkének halálos szomorúságáról panaszkodott; s nem hazudtak az evangélisták sem amaz elbeszélésükben, hogy szomorúság fogta el Őt és rettegett.

***40. v. Akkor méne a tanítványokhoz.*** Bár sem a félelemtől nem szabadult meg, sem félelme nem enyhült, mégis ezt a vigasztalást szövi közbe, félbehagyván a buzgó imádkozást. Hiszen nem is kívántatik a hívőktől olyan buzgalom az imádkozásban, hogy soha meg ne szakítsák az Istennel való beszélgetést. Sőt, inkább folytatják Krisztus példája szerint, amikor eljutván addig, ameddig gyengeségük engedi, egy kis időre megpihennek. De miután megpihennek, ismét rögtön Istenhez fordulnak. Fájdalmában pedig nem kis megkönnyebbülésül szolgált az a tudat, hogy a tanítványok társai és sorsosai neki. Bajának azonban keserű járuléka volt, hogy ezek is cserben hagyták Őt. Mert ha nem is volt Őneki szüksége semmi segítségre, mégis, mivel önként vállalta magára a mi gyengeségeinket, s megaláztatásának, melyről Pál beszél (Fil 2,7) e nagyon nagy küzdelmében példaképet akart adni, nem csoda, ha súlyos és nehéz teherrel szaporította fájdalmát azoknak gondatlansága, akiket társaiul választott maga mellé. Nem is színből tesz nekik szemrehányást, hanem lelkének igaz érzéséből tanúsítja, hogy fáj neki, hogy otthagyták. Tunyaságukért pedig méltán érte őket a szemrehányás. Mert végső szorongattatásaiban legalább egy órai virrasztást áldozhattak volna neki.

***41. Vigyázzatok és imádkozzatok.*** Mivel Mesterük veszedelmében a tanítványok érzéketlenek voltak, magukhoz téríti őket Krisztus, hogy a maguk baja érzése ébressze fel őket. Kijelenti tehát nekik, hogy ha nem vigyáznak és nem imádkoznak, a kísértés azonnal elnyomhatja őket. Mintha ezt mondta volna: ha már egyáltalán nem törődtök énvelem, legalább önmagatokat ne hanyagoljátok el, mert a ti dolgotokról van itt szó, és ha nem óvakodtok, azonnal elmerültök a kísértésben. Kísértetbe esni ugyanis annyi, mint legyőzetni. Jegyezzük meg azonban, hogy itt az ellenállás módja van előírva: nem úgy, hogy saját erőnkben és szorgalmunkban bízva bátorodjunk fel, hanem inkább, hogy gyöngeségünk tudatában az Úrtól kérjünk erőt és fegyvereket. Imádság nélkül tehát semmi haszna sem lesz vigyázásunknak.

***Jóllehet a lélek kész.*** Hogy ijesztésével el ne rémítse tanítványait, tunyaságukat a vigasztalás és jóreménység okának szelíd alkalmazása mellett rója meg. Először is arra figyelmezteti őket, hogy ha serényen igyekeznek is a helyes cselekvésre, mindig küzdeniük kell a test gyöngeségével. Ezért sohasem fölösleges az imádkozás. Látjuk tehát, hogy helyt ad Krisztus a készségük dicséretének, hogy a saját gyengeségük kétségbe ne ejtse őket. És mégis, ösztönzi őket az imádkozásra, mert nincsenek még elég erős lélekkel megáldva. Ezért tulajdonképpen a hívőkre vonatkozik ez a figyelmeztetés, akik Isten Lelkétől ujakká születtek helyesen kívánnak cselekedni, de még a test gyengesége alatt szenvednek. Mert ha életerős is bennünk a Szentlélek kegyelme, a test szerint még gyengék. De ha csakis a tanítványoknak mutatja is meg gyengeségüket, mégis, mivel egyformán vonatkozik mindenkire amit Krisztus őróluk mond, azt az általános szabályt kell ebből levonnunk, hogy imádkozva állunk serényen őrt. Mert nem láthatunk még bennünk még annyi lelki erősség, hogy ismételten el ne essünk testi gyengesége folytán, ha csak Isten nem támogat és tart fenn bennünket a maga segítségével. Nincs azonban miért túlságos aggodalomban reszketnünk, mert biztos orvosság van elénk tárva, melyet sem hosszasan, sem eredménytelenül nem kell keresgélnünk. Megígéri ugyanis Krisztus, hogy győzni fognak mindazok, kik buzgólkodnak az imádkozásban, és így űzik el serényen testük tunyaságát.

***42. És ismét elméne.*** Máté e szavai alapján úgy tűnik fel Krisztus, mintha félelme legyőztével szabadabb és bátrabb lélekkel bízza rá magát Atyjára. Mostmár ugyanis nem azt kívánja, hogy múljék el tőle a pohár, hanem ez óhajon túltévén magát inkább azon van, hogy Isten határozatának engedelmeskedjék. Márknál azonban nincs ez a haladás kifejezve. Sőt, mikor másodszor visszatért Krisztus, azt mondja róla, hogy ugyanazt a kérést ismételte meg. S valóban, nem is kétlem, hogy valahányszor imádkozott, a félelem és borzalom mindannyiszor a halál elengedéséért való kérésre indította Őt. Valószínű azonban, hogy másodízben jobban igyekezett az Atya iránt való engedelmesség tanúsítására, és a kísértés első támadása arra lelkesítette, hogy nagyobb bizodalommal menjen a halálra. Lukács nem fejezi ki határozottan, hogy több ízben is imádkozott, hanem csak azt mondja, hogy mivel nagy tusakodásban volt, nagyobb buzgalommal imádkozott, mintha állandó lett volna az imádkozás folyamata. De tudjuk, hogy az evangélisták néha a körülmények mellőzésével csak a lényeget foglalják egybe. Amit tehát csak a végén mond, hogy Krisztus a tanítványaihoz jött az *hysteron proteron,* mint a másik tagban is, hol előbb beszéli el az angyalnak az égből való megjelenését, mint szólna Krisztus szorongásáról. Nincs azonban semmi képtelenség sem a sorrend megfordításában. Mert hogy megtudjuk, miszerint nem hiába küldetett az angyal később ki van fejezve a szorultsága. Így tehát az elbeszélés későbbi része mintegy okadatolás. De ha egyedül Isten Lelke adja is a bátorságot, ez mégsem áll útjában annak, hogy angyalai szolgálatát vegye Isten igénybe. S hogy szemmel láthatólag kellett előtte Isten segítségének megnyilvánulnia, ebből következtethetjük, milyen iszonyú gyötrelmeket szenvedett el Isten Fia.

***43. Ismét aluva találá őket.*** Ezt az álmosságot nem mámorosság, nem durva érzéketlenség, nem is a test múló vidámsága okozta, hanem, mint Lukács mondja, a szertelen szomorúság. S ebből jobban átlátjuk, mily hajlandó a lustaságra a mi testünk, mellyel maguk a veszedelmek feledtetik el Istent. A Sátánnak tehát megfelelő és kényelmes alkalma van mindenünnen, hogy cselt szőjön ellenünk. Mert ha semmi bajtól sem tartunk, akkor mámoros álmot bocsát reánk. Értelmünket pedig, hogy Istenhez ne emelkedjék, félelemmel és szomorúsággal nyomja el, melyeknek imádkozásra kellene buzdítaniuk bennünket. Így az emberek minden módon ellhullanak és elidegenednek Istentől, míg egybe nem gyűjti őket. Meg kell jegyeznünk azt a körülményt is, hogy a tanítványok a szigorú dorgálás ellenére majdnem ugyanabban a percben visszaesnek alvásukba. Ez ugyan nem szól valamennyiükre, hanem csak arra a háromra, akiket Krisztus különös kísérőiül választott maga mellé. Mi történik hát a közönségesebbekkel, mikor ilyen esik meg a virágokkal. Ugyanannak a beszédnek ismétlése, továbbá, nem volt szószártyárkodás, amelyet föntebb kárhoztatott Krisztus a képmutatókban, akik azt remélik, hogy léha fecsegéssel nyerik el amit soha komolyan és lelkükből nem kérnek; hanem Krisztus arra tanított bennünket a példájával, hogy nem kell elcsüggednünk, sem az imádkozásba belefáradnunk, ha nem teljesülnek óhajaink. Nem fölösleges ismétlése tehát a beszédnek, ha a visszautasítás kísértése nem öli ki az imádkozásban való buzgalmunkat, hanem harmad és negyedízben is kérjük, amit Isten jónak látott tőlünk megtagadni.

Elmélkedések a Baptista Áhítat régebbi köteteiből

Lk 22:39-43 **1990**:275; **2001**:283

Lk 22:39-53 **2004**:123

Mt 26:36-46 **1991**:93; **1996**:322; **2002**:105

Mk 14:32-36 **2004**:219

Mk 14:32-42 **1992**:205; **2001**:110; **2003**:131

**2021. április 1**

**Nagycsütörtöki istentisztelet**

**Magyarországon**

**Mk 14,12-25 (18v)**

Utolsó közös vacsora

12A kovásztalan kenyerek első napján, amikor a páskabárányt szokták áldozni, így szóltak hozzá a tanítványai: Hol akarod megenni a páskavacsorát, hol készítsük el? 13Jézus elküldött tanítványai közül kettőt, és ezt mondta nekik: Menjetek a városba, és ott szembejön veletek egy ember, aki egy korsó vizet visz; kövessétek őt, 14és ahova bemegy, mondjátok meg a házigazdának, hogy a Mester ezt üzeni: Hol van a szállás, ahol tanítványaimmal együtt megehetem a páskavacsorát? 15Ő majd mutat nektek egy nagy emeleti termet berendezve, készen: ott készítsétek el nekünk a vacsorát. 16Elindultak a tanítványok, és bementek a városba. Mindent úgy találtak, ahogyan megmondta nekik, és elkészítették a páskavacsorát.  
17Amikor beesteledett, odament a tizenkettővel. 18Amikor asztalhoz telepedtek, és ettek, ezt mondta Jézus: Bizony mondom nektek, egy közületek elárul engem, aki együtt eszik velem. 19Elszomorodva egymás után kezdték kérdezgetni tőle: Csak nem én? 20Ő pedig ezt mondta nekik: Egy a tizenkettő közül, aki velem együtt mártogat a tálba. 21Mert az Emberfia elmegy ugyan, amint meg van írva róla, de jaj annak az embernek, aki az Emberfiát elárulja: jobb lett volna annak az embernek, ha meg sem születik.  
22És amikor ettek, vette a kenyeret, áldást mondott, és megtörte, odaadta nekik, és ezt mondta: Vegyétek, ez az én testem. 23Azután vette a poharat, hálát adott, odaadta nekik, és ittak belőle mindnyájan, 24és ezt mondta nekik: Ez az én vérem, a szövetség vére, amely sokakért kiontatik. 25Bizony mondom nektek, hogy nem iszom többé a szőlőtő terméséből ama napig, amelyen újat iszom az Isten országában. (RUF)

***Igemagyarázat***

***Kálvin kommentárjából,***

***fordította: Rábold Gusztáv; 1940. Székelyudvarhely.***

***Forrás:***

***Kálvin János magyarázata Máté, Márk és Lukács***

***összhangba hozott evangéliumához***

***(Evangéliumi harmónia)***

**Márk 14,12-17**

12. És a kovásztalan kenyerek ünnepének első napján, mikor a húsvéti bárányt vágják vala, mondának néki az Ő tanítványai: Hol akarod. hogy elmenvén megkészitsük, hogy megehesd a húsvéti bárányt? 13. Akkor elkülde kettőt az Ő tanítványai közül, és monda nékik: Menjetek el a városba és egy ember lő előtökbe, aki egy korsó vizet visz; kövessétek őt, 14. És ahová bemegy, mondjátok a házigazdának: A mester kérdi: hol van az a szállás, ahol megeszem az én tanítványaimmal a húsvéti bárányt? 15. És ő mutat néktek egy nagy vacsoráló házat berendezve, készen: ott készítsétek el nékünk. 16. Elmenének azért az ő tanítványai, és jutának a városba, és úgy találák, amint nékik megmondotta, és elkésziték a húsvéti bárányt. 17. Mikor pedig este lőn, oda méne a tizenkettővel.

***A kovásztalan kenyerek első napján****.* Először is az a kérdés, miért nevezik kovásztalan kenyerek napjának azt a napot, mely megelőzi a bárány feláldozását. A törvény ugyanis nem tiltotta meg a kovász használatát azalatt, míg a bárányt elköltötték. Könnyű azonban ezt a nehézséget megoldani, mivel t. i. a következő napra vonatkozik ez a megjegyzés, amint ez eléggé kiviláglik Márk és Lukács szavaiból. Mikor tehát elközeledett a húsvéti bárány feláldozásának és elköltésének napja, mely az estével kezdődött, megkérdezik Krisztust a tanítványai, hol akarná elfogyasztani a húsvéti bárányt. Nehezebb kérdés támad azonban abból, hogy Krisztus előbb végezte el egy nappal ezt a szertartást, mint amikor az egész nép a nyilvános húsvétot ünnepelte. János ugyanis nyíltan azt állítja, hogy mikor Krisztust megfeszítették, akkor nem a szombatra, hanem a húsvétra való készületnek napja volt. Azután nem mentek be a helytartó hivatalába, hogy be ne szennyezzék magukat, mert másnap akarták elfogyasztani a húsvéti báranyt. Tudom, hogy egyesek kibúvókat keresnek, ezek azonban semmi hasznukra sincsenek nekik. Azt ugyanis semmiféle szőrszálhasogatással sem lehet elcsavarni, hogy azon a napon, melyen Krisztust megfeszítették, nem ültek a zsidók ünnepet (hiszen ilyenkor nem is lett volna szabad senkin sem végrehajtani a büntetést), hanem ünnepre való előkészület volt náluk, úgyhogy csak Krisztus eltemetése után ették meg a húsvéti bárányt. Kérdés most, hogyan előlegezte Krisztus, hiszen semmit meg nem engedett magának ebben a szertartásban, ami a törvény rendelése ellen lett volna. Amit egyesek gondolnak, hogy a Krisztus elvesztésére való törekvés miatt elhalasztották a zsidók a húsvétot, ezt a képzelődést ügyesen cáfolja meg Bucer, sőt alaptalansága folytán összeomlik az egész. Én tehát nem kétlem, hogy Krisztus is betartotta a törvényes napot, és a zsidók is követték a régen bevett gyakorlatot. Először minden vitán fölül áll, hogy szombat előtti napon ölték meg Krisztust: mert napnyugta előtt temették el hamarosan a közeli sírban azért, mert az est után meg kellett kezdeni az ünnepet. Már pedig senki sem kételkedik azon, hogy a régi rendszabály szerint, mikor a húsvét és más ünnepek péntekre estek, akkor a következő napra halasztották, mert a népre nézve nagyon terhes lett volna két ünnep egyfolytában. Ez a törvény, azt állítják a zsidók, rögtön azután jött létre, amint a babiloni száműzetésből hazatért a nép: még pedig isteni kijelentés alapján, hogy ne tűnjenek fel olyan színben, hogy vakmerően változtattak meg bármit is Isten parancsaiból. Hogyha akkor szokás volt két ünnep-napot egyesíteni (amint ezt a zsidók is bevallják, s régi emlékeikből Is bizonyos), akkor eléggé valószínű az a következtetés, hogy Krisztus, ki a szombat előtti napon ülte meg a húsvétot, a törvényben előírt napot tartotta meg. Tudjuk ugyanis, mily gondosan ügyelt arra, hogy egy betűjétől se térjen el a törvénynek. Mivel ugyanis alárendeltje akart ő lenni a törvénynek, hogy rólunk levegye a törvény igáját, még az utolsó pillanatban sem feledkezett meg erről az alárendeltségről. Szívesebben mellőzte tehát a külső szertartás gyakorlását, mint hogy áthágja Isten előírt parancsát, s így kitegye magát az istentelenek rágalmainak. Kétségkívül elismerik maguk a zsidók is, hogy valahányszor egyfolytába esett a szombat és a húsvét, csak egy ünnepet ültek meg, s hogy ezt a rabbinusok rendelték így. Következésképen Krisztus az általános szokástól való eltérésével semmit sem tett a törvény ellenére.

***Menjetek el a városba, ama bizonyos emberhez.***Máté egy meghatározott embert jelöl meg, a másik két evangélista elbeszélése szerint pedig mintha ismeretlen emberhez küldettek volna a tanítványok, kiről ismertetőjelül azt kapták, hogy egy korsó vizet viszen. Ez az eltérés azonban könnyen összeegyeztethető, mert Máté mellőzvén a csodát azt az embert jelöli meg, kit akkor ismertek fel a tanítványok, mert kétségtelen is, hogy mikor a házába értek, valamelyik bizalmas emberükre találtak. Hiszen Krisztus is, Mesternek nevezvén magát, joggal parancsolja meg neki, hogy készítsen az ő és övéi számára vendégséget, és ez rögtön engedelmeskedik. Egyébként bár a nevén nevezhette volna ezt az embert, mégis inkább akarta, hogy tanítványai csoda útján jussanak el hozzá, hogy később, mikor őt megalázottnak látják, e csodától támogatva megálljanak a hitük mellett. Nem is jelentéktelen támogatás volt, hogy pár órával előbb, mint halálra hurcolták, nyilvánvaló jellel bizonyította magát Istennek, hogy megtudják, hogy nem szükség kényszeríti őt, hanem önként veti magát alá a halálnak. S ha magában a zavar pillanatában talán semmi hasznát nem vették is ennek, később mégis hasznos volt reá emlékezniük. Amint a kereszt botránkozásának legyőzésére manapság is előnyünkre van tudni azt, hogy a testi gyengeség mellett egyúttal az istenség dicsősége is feltűnt Krisztusban éppen a halála idején.

***Az én időm közel van.***Bár a törvény parancsa szerint szabályosan ülte meg a húsvétot, mégis mintha szándékosan hozná fel ezt az okot, hogy az önfejűség bűnétől tisztázza magát. Neki tehát, azt mondja, oka van a sietségre, hogy ne alkalmazkodjék a bevett szokáshoz, mert nagyobb áldozatra van elhíva. E mellett azonban, mint mondtuk, semmi újítást sem tesz a szertartásban. Halála idejének közelségét pedig azért hangoztatja annyiszor a beszédében, hogy megtudják, hogy önként siet ő eleget tenni az Atya határozatának. Hogy pedig összekötötte az árnyszerű áldozatot az igazival, ily módon arra intette a hívőket, hogy amit ő valójában betöltött, hasonlítsák össze a régi árnyképekkel. Ez az összehasonlítás ugyanis nem kis mértékben világosítja meg az ő halálának erejét és harcát. Mert nem is csak azért voltak kötelezve a zsidók a húsvét megülésére, hogy megemlékezzenek a régi szabadulásról, hanem hogy Krisztustól reméljék a jövő (még pedig számottevőbb) szabadulást. Erre vonatkozik Pálnak az a mondása (I. Kor. 5, 7), hogy a mi húsvéti bárányunk, a Krisztus, érettünk áldoztatott meg, stb.

19. *És úgy cselekedének a tanítványok, amint megparancsolta vala nékik.* Abban, hogy a tanítványok oly készséges lélekkel engedelmeskednek, meg kell jegyeznünk jámbor tanulékonyságukat. Az a kétség támadhatott volna ugyanis bennük, mikor az ismeretlen embert követték, vajon megengedi-e majd a gazda, amit Mesterük parancsára kértek, mikor tudták, hogy nemcsak megvetik mindenfelé Krisztust, hanem gyűlölik is. Ők azonban nem tűnődnek aggodalmaskodva az eredményen, hanem nyugodtan engedelmeskednek a parancsnak. S azt kell nekünk is szabályként szem előtt tartanunk, ha azt akarjuk, hogy hitünk helyeslésre találjon, hogy megelégedvén a puszta paranccsal, menjünk oda, hová Isten rendel bennünket, s a megígért eredmény reménységében ne legyünk túlságosan aggodalmaskodók.

20. *Mikor pedig beestveledék, letelepszik vala.* Nem azért, hogy megegye a húsvéti bárányt, mert ezt állva kellett elfogyasztani (mint ahogyan a siető utasok szokták felsaruzottan és botosan hirtelen magukhoz venni az ételt), hanem az ünnepies szertartás végeztével telepedett le szintén azért, hogy étkezzék. Azért mondják az evangélisták: *mikor beestveledék:* mert az est kezdetén feláldozták a bárányt és megették annak megsütött húsát.

(197.) Máté 26: 26. Mikor pedig evének, vevé Jézus a kenyeret és hálákat adván, megtöré és adá a tanítványoknak és monda: Vegyétek, egyétek:

ez az én testem. 27. És vevén a poharat és hálákat adván, adá azoknak. ezt mondván: Igyatok ebből mindnyájan; 28. Mert ez az én vérem, az új szövetségnek vére, amely sokakért kiontatik bűnöknek hocsánatára.

29. Mondom pedig néktek, hogy: Mostantól fogva nem iszom a szőlőtőkének ebből a terméséből mind ama napig, amikor újan iszom azt veletek az én Atyámnak országában. 30. És dícséretet énekelvén, kimenének az olaj-fák hegyére.

Márk 14: 22. És mikor Ők evének, vévén Jézus a kenyeret, és hálákat adván, megtöré és adá nékik, mondván: Vegyétek, egyétek; ez az én testem. 23. És vévén a poharat, és hálákat adván, adá nékik; és ivának abból mindnyájan; 24. És monda nékik: Ez az én vérem, az új szövetség vére, amely sokakért kiontatik. 25. Bizony mondom néktek, nem iszom többé a szőlőtőnek gyümölcséből mind ama napig, amikor mint újat iszom azt az Isten országában. 26. És dicséretet énekelve kimenének az olajfák hegyére.

Luk. 22: 17. És a pohárt vévén, minekutána hálákat adott, monda:

Vegyétek ezt és osszátok el magatok között. 18. Mert mondom néktek, hogy nem iszom a szőlőtőkének a gyümölcséből, míglen eljő az Isten országa. 19. És minekutána a kenyeret vette, hálákat adván megszegé, és adá nékik, mondván: Ez az én testem, mely ti érettetek adatik: ezt cselekedjétek az én emlékezetemre. 20. Hasonlóképen a pohárt is, minekutána vacsorált, ezt mondván: E pohár amaz új szövetség az én véremben, mely ti érettetek kiontatik.

Mivel Lukács szavai szerint Krisztus kétszer nyújtotta oda tanítványainak a poharat, elsősorban azt kell keresnünk, ismétlés-e ez (hiszen az evangélisták néha kétszer is el szoktak mondani egy dolgot), vagy pedig Krisztus, miután áldozott már a pohárból, ugyanezt másodszor is megismételte. Szerintem ez utóbbi a valószínű. Tudjuk ugyanis, hogy áldozatok alkalmával megtartották a szent atyák az italáldozat bemutatásának ünnepélyes szertartását, innen a zsoltár eme szavai (116, 13): „A szabadulásért való poharat felemelem, és az Úrnak nevét hívom segítségül!” Nem kétlem tehát, hogy Krisztus a régi szokás alapján mutatott be italáldozatot a szent étkezés alkalmával, melyet szabály szerint csakis így lehetett elvégezni, s ezt világosan elmondja Lukács, mielőtt az új titok előadására térne át, melynek lényege eltér a húsvéti báránytól. Az is az általánosan elfogadott s ünnepélyes gyakorlaton alapult, amit kifejezetten mondanak, hogy *mikor a pohárt vette, hálákat adott,* Mert hogy az étkezés elején imádkozott, azt nem kétlem, úgyhogy Isten segítségül hívása nélkül sohasem szokott az asztalhoz ülni. De most ismét ugyanazt a szolgálatot akarta teljesíteni hogy ne mellőzze a szertartást, mely hogy egybe volt kötve a szent italáldozattal, azt föntebb kimutattam.

Máté 26. *Mikor pedig evének.* Én nem úgy értelmezem e szavakat, mintha ez az új és sokkal kiválóbb étkezés össze lett volna vegyítve a húsvéti étkezéssel, hanem inkább úgy, hogy akkor bevégezték az előbbi lakomát. S ezt Lukács világosabban kifejezésre is juttatja, mikor azt mondja, hogy *Krisztus, minekutána vacsorált, a poharat adta* tanítványainak. Képtelenség lett volna ugyanis az egy és ugyanazon titkot megszakítani időbeli távolsággal. Ezért nem kétlem, hogy a kenyér szét-osztása után azonnal adta a poharat is. Amit pedig Lukács különösképpen a pohárra vonatkozólag mond el, azt kiterjesztem én a kenyérre is. Tehát még étkezés közben vette föl Krisztus a kenyeret, hogy őket az új vacsorában való részesedésre hívja. A hálaadás bizonyos fokú előkészület és átmenet volt a titok megfontolására. Tehát a vacsora végeztével ízlelték meg a szent kenyeret és bort: mert előbb az ő lelki nyugalmuk ébresztetett fel, hogy teljes figyelemmel legyenek az oly magasztos titok iránt. S a józan ész is úgy kívánja, hogy a régi árnyéktól föltétlenül különböznie kellett a lelki élet e világos bizonyságának.

*Vevé Jézus a kenyeret.* Bizonytalan, hogy az a szertartás, melyet ma tartanak a zsidók, gyakorlatban volt-e akkor is: a családapa ugyanis egy darabka kenyeret tesz az asztalkendő alá, hogy ennek részeit szétossza a családnak. Mivel azonban ez emberi hagyomány, mely Istennek semmiféle parancsán sem alapszik, nincs miért túlságosan törnünk magunkat eredetének kutatásával. Lehetséges az is, hogy később gondolta ki ravaszságában a sátán, a krisztusi vacsora titkának elhomályosítására. Egyébként, ha akkor gyakorlatban volt a zsidóknál ez a szertartás, akkor a bevett szokást követte Krisztus, a kenyér használatát azonban más célra fordította, hogy övéi lelkét máshová terelje. Azt persze minden vitán kívül kell megállapítanunk, hogy a törvény árnyképeinek eltörlése után Krisztus új szentségnek adott létet.

*És hálákat adván.* Márk és Máté a *„hálát adni” (*eulogesas- *benedicere)* igét használja, de ha e helyett az eucharistesasige olvasható is Lukácsnál, azért az értelemben még sincs kétértelműség. S azzal, hogy a pohár felemelésénél szólnak a hálaadásról, eléggé világosan megmagyarázzák az előbbi mondást. Annál nevetségesebb a pápisták tudatlansága, kik a kereszt jelével juttatják kifejezésre az áldást, mintha Krisztus az ördögűzést használta volna. Emlékezetünkben kell azonban tartanunk, amit föntebb mondtam, hogy ez a hálaadás egybe van kötve a lelki titokkal. Mert ha kötelesek is a hívők Istennek hálákat adni, mivel e múló életben táplálja őket, azért Krisztus mégsem csak a közönséges táplálékra van tekintettel, hanem arra a szent cselekvésre volt figyelemmel, hogy az emberi nem örök üdvösségéért adjon hálát az Istennek. Mert ha a hasunkba jutó ételeknek Isten atyai kegyének magasztalására kell iudítaniuk és ösztönözniük, akkor mennyivel inkább kell minket a kegyesség kötelességére serkentenie, sőt tüzelnie annak, hogy lelki táplálékkal élteti lelkünket.

*Vegyétek, egyétek.* Hogy itt se legyek túlságos bőbeszédű, csak röviden említem meg, hogy milyen és mit tartalmaz az Úr rendelése: azután mi ennek a célja és a haszna, amennyiben az evangélisták szavaiból következtethető. Először is az ötlik szemünkbe, hogy Krisztus olyan célzattal rendelte a vacsorát, hogy azt a tanítványok egymás közt megosszák. Következésképpen ördögi találmány az, hogy egy ember végzi magánosan a vacsorát, elkülönítvén magát a gyülekezettől. Mert van-e kevésbé összeegyeztethető dolog, mint az, hogy valamennyiük közt osztassék ki a kenyér és külön egy ember falja fel azt? Bármennyire hánytorgassák is hát a pápisták, hogy a miséikben van meg lényegileg az úrvacsora, magából a tényből mégis bizonyos, hogy akárhány magános misét tartsanak is, megannyi diadalmi jelvény az, melyet az ördög emelt Krisztus vacsorájának a megrontására. Ugyanezek a szavak tanítanak meg bennünket arra is, hogy minő felajánlást hagyott ránk Krisztus a szent vacsorában. Felszólítja övéit, hogy vegyék: ennélfogva egyedül ő az, aki felajánl. Amit tehát a pápisták képzelnek, hogy ők ajánlják fel a vacsorában Krisztust, ez ellenséges szerzőtől való. Igazán csodálatos megfordítása a dolognak, hogy a halandó ember, mikor Krisztus testének elfogadására kap parancsot, magához ragadja ennek a felajánlási jogát és így a pap, ki önmagát tette meg papnak, feláldozza Istennek a maga Fiát. Nem vitatom most, mily sok szentségtöréstől hemzseg az ő költött felajánlásuk, hanem megelégszem annak bizonyításával, hogy nemcsak semmi közös vonása nincs Krisztus rendelésével, hanem inkább egyenesen ellenkezik vele.

*Ez az én testem.* Azt a mondást, hogy e szavak megszentelik a kenyeret, úgyhogy az Krisztus testének jegyévé válik, nem helytelenítem, csak helyesen és ügyesen értelmezzék ezt a szót. A kenyeret tehát, mely a test táplálására van szánva, kiválasztja Krisztus és megszenteli más használatra, hogy lelki táplálék kezdjen lenni. S ez az az átalakulás, melyről a régi egyházi írók beszélnek. Meg kell azonban jegyeznünk, hogy nem a suttogás és a lehelés szenteli meg a kenyeret, hanem a hit tiszta tudománya. S igazán bűbájos varázslás, mikor az élettelen anyaghoz intézik a megszentelő szavakat: mert a kenyér nem önmagára, hanem ránk nézve lesz Krisztus testének jegyévé. Szóval nem egyéb a megszentelés, mint ünnepies bizonyságtevés, mellyel az Úr lelki használatunkra jelöli ki a földi és romlékony jegyet: ami nem lehetséges, ha nem a hit emelésére hangzik vissza világosan az éj parancsa és ígérete. Amiből viszont világos, hogy istentelenül megszentségtelenítik a pápisták értelmetlen mormogásukkal és lehelésükkel a titkot. Ha pedig Krisztus megszenteli a kenyeret, mikor tanúbizonyságot tesz arról, hogy ez az éj teste, akkor nem kell a lényeg átváltozására gondolnunk, hanem csak a szokatlan használatra kell figyelemmel lennünk. Azután, ha az ördög ravaszsága már előbb el nem kápráztatta volna a világot annyira, hogy az átlényegülésről való képzelődés fellépte után e szavakban egyáltalán meg nem tűri az igazi magyarázat világosságát, akkor fölösleges volna hosszabb időt töltenünk az értelem kutatásával. Azt mondja Krisztus, hogy a kenyér az ő teste: természetesen a szentségről van itt szó. Be kell azonban vallanunk, hogy a szentség látható jelből áll, melyhez hozzá van kötve a jelzett dolog, mely a szentségnek a valósága. De eléggé elkoptatott dolognak kell lennie annak, hogy a jelzett dolog nevét átviszik a jelre. Tehát egyetlen, a Szentírásban némi jártasággal bíró ember, sem fogja tagadni, hogy a szentségi kifejezést metonymikus\*(Költői átvitel, vagy névcsere. A szemléletessé tevés egyik eszköze, mikor egy fogalmat saját neve helyett hozzá nem hasonló, de vele kapcsolatban álló fogalommal fejezünk ki.) értelemben kell venni. Nem szólok azokról az általános szóképekről, amelyek lépten-nyomon előfordulnak a Szentírásban, csak annyit mondok, valahányszor a külső jelet mondják annak, amit jelképez, akkor közmegegyezés szerint metonymiáról van szó. Ha a keresztséget az újjászületés fürdőjének mondják, ha Krisztust annak a sziklának nevezik, melyből a pusztaságban víz fakadt az atyáknak, ha galambnak mondják a Szentlelket, ezeknél senki sem indít vitát azon, hogy a jeleknek van tulajdonítva a jelzett dolgok neve, hogyan lehet tehát, hogy ami közös vonása minden szentségnek, azt nem engedik alkalmazni az úrvacsorára azok, kik tisztelettel vannak az Úr szavai iránt? Az egyszerű s betű szerint való értelemhez ragaszkodnak ők. Miért nem érvényes hát akkor minden szentségnél ez a szabály? Ha kétségtelenül el nem ismerik, hogy a szikla lényegileg Krisztus volt, akkor bizony erőltetett az a rágalom, mellyel bennünket illetnek. Ha azt fejtegetjük, hogy a kenyér azért neveztetik testnek, mert jele a testnek, erre azt mondják, hogy így megrendül a Szentírás egész tudománya. Hiszen, nem mi gyártottuk a minapában, hanem a régiek tekintélye alapján. Augustinustól maradt ránk s mindenki elfogadta azt a beszédszabályt, hogy átvitt értelemben a lelki dolgok nevei tulajdoníttatnak a jeleknek, s így kell értelmeznünk a Szentírás minden helyét, amelyben a szentségekről van szó. Mire való tehát oly nagy zajt ütni e miatt, mint valami Új és szokatlan dolog miatt, mikor széltében érvényes alaptételként fogjuk fel? De hát kiabáljanak tetszésük szerint a makacs emberek, a józanoknál és szerényeknél ez majd azt eszközli, hogy igenis, szentségi kifejezésmód van Krisztus e szavaiban. Következésképpen azért neveztetik a kenyér testnek, mert jele a Krisztus testének.

Az embereknek azután két fajtájuk van, kik ellenünk támadnak. A pápisták, félrevezettetvén a maguk átlényegü1é-süktől, azt állítják, hogy ők nem a kenyeret mutatják fel, mert csak a külszíne marad meg a lényeg nélkül: őrjöngésüket azonban megcáfolja Pál, mikor azt állítja (I. Kor. 10, 16), hogy a kenyér, melyet megszegünk, nem a Krisztus testével való közösség-e. Távol áll azután az éj koholmányuktól maga a szentség természete is, melynek sértetlensége felől csak úgy leszünk bizonyosak, ha a külső jel helyes. Mert honnan tudjuk meg, hogy Krisztus teste táplálja lelkünket, ha nem igazi kenyér kerül a szemünk elé, hanem csak üres tünemény? Azután mit mondanak a másik jegyről? Erről ugyanis nem azt mondja Krisztus: Ez az én vérem, hanem *e pohár.* Szerintük tehát nemcsak a bornak, hanem a pohár anyagának is át kell majd lényegülnie vérré. Máté eme szavai pedig: *mostantól fogva nem iszom a szőlőtőkének ebből a terméséből,* világosan mutatják, hogy bor volt, amit Krisztus adott nekik inni. Tehát mindenképpen nyíltan meg van cáfolva a pápisták tudatlansága. *–*

Vannak azonban mások, kik elvetik az alakot, és szinte őrjöngve fogadják ismét vissza. Szerintük a kenyér igazi és tulajdonképpeni test: ők ugyanis nem fogadják el az átlényegülést, mert teljesen híjával van ez az okosság minden látszatának. Mikor azonban azt kérdezik tőlük, vajon Krisztus kenyér-e és bor-e, azt válaszolják, hogy a kenyeret azért nevezik testnek, mert ezt az alatt és abban vesszük az Úrvacsorában. Pedig ebből a válaszból könnyű kihoznunk azt, hogy nem tulajdonképpeni értelemben viendő át a kenyérre a test szó, melynek csak jele a kenyér. S csodálatos, hogy ezek az emberek, bár folyton az van az ajkukon, hogy Krisztus a szentségi egység szempontjából beszélt így, nem ügyelnek a szavaikra. Mert miben is áll a dolog és a jel szentségi egysége? Nem abban-e, hogy az Úr Lelkének titkos erejével betölti, amit ígér? Ez utóbbi betűmesterek tehát éppen olyan nevetségesek, mint a pápisták.

Eddigelé egyszerűen magyarázatát adtam az Úr szavainak: most azt kell meg hozzátennem, hogy nem üres és hiábavaló jel tárul elénk, hanem igazán a testnek és a vérnek lesznek részeseivé, kik hittel fogadják ezt az ígéretet. Hiába ajánlaná ugyanis az Úr az övéinek, hogy egyék azt a kenyeret, mely állítása szerint az ő teste, ha a hatás nem csatlakoznék az alakhoz. S nincs is mi közöttünk szó arról a kérdésről, vajon igazán vagy csak jelképileg ajánlja-e fel magát Krisztus nekünk táplálékul az úrvacsorában. Mert ha semmi egyebet nem látunk is ott a kenyérnél, mégsem vezet félre s nem szed rá bennünket ő, aki vállalja, hogy lelkünket a tulajdon testével táplálja. Tehát nemcsak jelben van feltüntetve, hanem tényleg is igaznak mutatkozik Krisztus testének evése. Itt azonban három dolgot kell jól megjegyeznünk: *először*: hogy ne zavarjuk össze fonák módon a lelki dolgot a jellel; *másodszor*: ne keressük Krisztust a földön vagy földi elemek alatt; s *harmadszor*: ne képzelődjünk másféle evésről, csak olyanról, mely a Szentlélek titkos erejével Krisztus életét oltja belénk, mert őt magát sem nyerjük el másként, csak hit által. Először (mint említettem) maradjon meg a különbség a jel és a jelzett dolog között, hacsak fel nem akarunk mindent forgatni. Mert csakis akkor lesz némi haszna ránk nézve a szentségnek, ha durva felfogásunkhoz képest elvezet bennünket a földi elem szemléletétől a mennyei titokhoz. Aki tehát nem különbözteti meg Krisztus testét a kenyértől, s vérét a bortól, az sohasem érti meg, mi a jelentősége az úrvacsorának, vagy miért használják a hívők e jeleket.

Ezután kell következnie annak a törvényes módnak, melyen Krisztust keresnünk kell, azaz, hogy elménk ne tapadjon a földhöz, hanem emelkedjék fölfelé a mennyei dicsőséghez, melyben éj lakozik. Mert Krisztus teste nem is öltött romolhatatlan életet magára, úgyhogy a természetét elvesse, következésképpen véges volt. Ő azonban az egekbe emelkedett, hogy a földiekkel szemben valami durva képzelődés ne ejtsen bennünket a hatalmába. S ha valóban mennyei ez a titok, akkor nem volna fonákabb dolog, mint levonni Krisztust a földre, a helyett hogy inkább éj hívna bennünket magához az egekbe. Az utolsó, amire figyelmeztetésem szerint ügyelnünk kell, az evés neme. Mert nem is kell azt képzelnünk, hogy természetes lesz az ő lényének a mi lelkünkbe való átmenetele, hanem mi megesszük az ő testét addig, míg ebből életet nyerünk. Meg kell Ugyanis jegyeznünk a kenyérnek egyformaságát vagy hasonlóságát a hússal, s ez arra tanít bennünket, hogy éppen úgy táplálkoznak a lelkek magával Krisztusnak testével, mint ahogyan a kenyér csepegtet erőt a testekbe. Lelki táplálék tehát Krisztusnak a teste, mert életet ád nekünk. Életet pedig azért ád, mert a benne rejlő életet belénk árasztja át a Szentlélek. De ha más dolog is táplálkozni Krisztus testével, mint hinni ő benne, mégis tudnunk kell, hogy csakis a hit által táplálkozhatunk mi Krisztussal, mert maga ez az evés a hitnek az eredménye.

29. *Mondom pedig néktek.* Ezt a mondást Máté és Márk a szent vacsora után teszi, mikor már Krisztus átadta tanítványainak az éj vérének jelét a pohárban. Ebből azt következtetik egyesek, hogy itt ugyanazt a dolgot beszéli el Lukács, amit kevéssel utóbb megismételt. Könnyű azonban ezt a nehézséget megoldani, mert nem nagyfontosságú dolog, hogy mely időben mondta ezt Krisztus: amennyiben csak arra céloznak az evangélisták, hogy a tanítványok idején részesültek intésben Meg-terük közeli halála felől, valamint az Új és mennyei élet felől is. Mentől jobban közeledett ugyanis a halál órája, annál jobban kellett őket Krisztusnak támogatnia, hogy teljesen el ne csüggedjenek. Minthogy azután a szent-vacsorában mintegy tükörben akarta eléjük állítani a maga halálát, nem hiába tett előttük ismételten tanúbizonyságot arról, hogy ő távozik már a világból. Mivel azonban tele volt a híradás szomorúsággal, hozzá van fűzve hamarosan a vigasztalás is, hogy nincs miért borzadniuk a haláltól, mely után jobb élet következik, mintha ezt mondta volna: most ugyan a halálra megyek, de azért, hogy ebből a boldog halhatatlanságra térjek át, s Isten országában nem én magam fogok külön élni, hanem ti is részesei lesztek ugyanennek az életnek. Látjuk tehát, mint vezeti tanítványait kezüknél fogva a kereszthez, s mint emeli őket innen a feltámadás reménységére. De amint Krisztusnak a halálához kellett Őnekik vezettetniük, hogy ezen emelkedjenek, mint létrán az égbe, úgy mostanság, amióta Krisztus meghalt és befogadtatott az egekbe, minket is a kereszt szemléletének kell vezetnie, hogy összeköttetésben legyen egymással a halál és az élet megújhodása. Hogy pedig a magáéval egyenlő dicsőséget ígér nekik, az világosan kitűnik ezekből a szavakból: *mind ama napig, amikor újan iszom azt tivéletek.* Ízléstelen egyeseknek az az ellenvetése, hogy Isten országával nem egyeztethető össze az evés és ivás. Krisztus Ugyanis nem értett egyebet e szavakon, minthogy hamarosan megfosztatnak tanítványai az éj jelenlététől, úgyhogy azontúl nem étkezik velük, míg csak együtt nem élvezik majd a mennyei életet. Mivel azután annak az életnek közössége van felemlítve, mely nem szorul az ételre és italra, mint támaszokra, azt mondja, hogy újfajta ivás lesz akkor. Ez a szó pedig azt mutatja nekünk, hogy allegóriában beszél. Ezért Lukácsnál egyszerűen ezt mondja: *míglen eljő az Isten országa.* Szóval a halálával szerzett megváltás gyümölcsére és hatására hívja fel itt Krisztus a figyelmünket. Távol áll az ő gondolatától egyeseknek az a felfogása, hogy beteljesedett ez mindannyiszor, ahányszor együtt étkezett tanítványaival az Úr a feltámadása után. Mivel ugyanis a halandó élet folyamata és a mennyei élet kiindulópontja közé eső állapot volt ez, akkor még nem nyilvánult meg Isten országa: ezért mondta Máriának is: Ne illess engem, mert nem mentem még fel az én Atyámhoz (Ján. 20, 17.). Tegyük hozzá, hogy még a tanítványok sem léptek be Isten országába, hogy ott Új bort igyanak Krisztussal, mint az éj dicsőségének részesei. Hogy pedig azt olvassuk Krisztusról, hogy feltámadása után ivott, bár azt állította, hogy csak akkor teszi ezt majd, ha tanítványai egybegyűltek már Isten országába, könnyű e látszólagos ellenmondást megoldani. Ő ugyanis nem egyenesen az ételről és italról beszél, hanem a jelen élet szokásáról. Tudjuk továbbá, hogy Krisztus nem azért ivott akkor, hogy tápláló szerekkel üdítse fel erejét, vagy hogy a maga társaságában tartsa a tanítványokat, hanem csak azért, hogy feltámadásának megbizonyításával (amely felől még kétségben voltak) elméjüket a magasba emelje. Elégedjünk meg ennélfogva a valódi értelemmel, mert az Úr azt ígéri tanítványainak, hogy mivel eddig halandó emberként élt velük a földön, ezután vele együtt részesednek majd az örök és halhatatlan életben.

Luk. 19. *Mely tiérettetek adatik.* A másik két evangélista elhagyja ezt a részletet, pedig egyáltalán nem fölösleges: azért kenyerünk ugyanis nekünk most Krisztusnak a teste, mert abban szereztetett meg számunkra egyszer az üdvösség. S amint csakis azoknak van hasznukra maga a megfeszített test, kik azt hittel eszik, úgy viszont az evésnek csak az egyszer bemutatott áldozat szempontjából van íze és jelentősége. Aki tehát azt akarja, hogy tápláló legyen ránézve Krisztus teste, az mint a kereszten megfeszített testet nézze azt, hogy ez legyen ára az Istennel való megbékülésünknek. Amit azonban elhallgat Máté és Márk a kenyér jegyénél, kifejezésre juttatja a pohárnál: hogy t. i. sokak bűneinek bocsánatára kell a vérnek kiontatnia. Ezt az ismertető jelet pedig mind a két tagra ki kell terjeszteni. Hogy tehát helyesen táplálkozzunk Krisztus testével, tekintettel kell lennünk annak a megáldoztatására, mert egyszer kellett ennek a mi üdvösségünkért adatnia, hogy azután naponta nekünk adassék.

Máté 27. *Igyatok ebből mindnyájan.* Mivel Krisztus teljesen magának akarta lekötni a mi hitünket, hogy semmit se keressünk őrajta kívül, tanúbizonyságot tett a két jeggyel arról, hogy őbenne foglaltatik a mi életünk. Testünk az élet ápolása és fenntartása végett ételre és italra szorul. Krisztus, hogy bebizonyítsa, hogy éj egymaga elegendő az üdvösség minden részletének tökéletes megadására, magának az étel és ital szerepét tulajdonítja: s az éj csodálatos jósága tükrözik vissza abban, hogy hitünkről akarván gondoskodni, ennyire leereszkedik a mi testünk durvaságához. Annál undorítóbb a pápa szentségtörő vakmerősége, ki nem habozott szétszakítani ezt a szent köteléket. Azt halljuk, hogy Isten Fia két jeggyel egyformán tett bizonyságot az élet ama tökéletessége felől, melyet övéinek juttat. S amiket isteni rendelés kötött egybe, micsoda jogon volt szabad azokat halandó embernek szétválasztani? Hozzá még mintha szántszándékkal parancsolná meg az Úr mindenkinek, hogy *igyanak a pohárból,* hogy így távol tartsa egyházától ezt a szentségtörést. A kenyérről, mint olvastuk, egyszerűen azt mondta, hogy vegyék, vajon miért parancsolja meg hát kifejezetten mindenkinek az ivást, s miért mondja Márk egyenesen azt, hogy valamennyien ittak, ha nem azért, hogy óvakodjanak a hívők az istentelen újítástól? S ez a szigorú tilalom sem tartotta vissza a pápát attól, hogy az Úrtól adott meghatározott törvényt Is merészkedett megváltoztatni és sérteni: amennyiben az egész népet eltiltotta a pohár használatától. S a maga igazolására, hogy éj nem ok nélkül őrjöng, arra hivatkozott, elegendő az egyik szín, mert az állandó elegyedés folytán úgyis össze van kötve a vér a hússal. Mintha bizony ilyen címen nem lehetne eltörölni az egész szentséget, mert Krisztus éppúgy részeseivé tehetne bennünket önmagának külső segédeszköz nélkül ig. Ezek a gyerekes hajszálhasogatások azonban semmit sem segítenek az éj istentelenségén, mert nincs nagyobb képtelenség, mint hogy önként nélkülözzék a hívők az Úr-adta segédeszközöket, vagy eltűrjék, hogy megfosszák őket tőlük: nincs tehát tűrhetetlenebb dolog, mint a titoknak ez istentelen megtépése.

Márk 24. *Ez az én vérem.* Már föntebb említettem, hogy Márk ama szavainak: a *bűnök bocsánatóra* kell kiontatnia a

vérnek, Krisztus halálának áldozatára kell bennünket irányítania, mert ennek emlékezete nélkül sohasem helyes az Úr-vacsora kiszolgáltatása. S a hívők lelke ig csak úgy elégíthető meg, ha bíznak abban, hogy Isten megbékélt velük. Egyébként a *sokak* szóval nemcsak egy részét jelzi a világnak, hanem az egész emberi nemet: a *sokat* ugyanis az *eggyel* állítja szembe, mintha azt mondaná, éj nem egy embernek lesz a megváltója, hanem azért vállalja magára a halált, hogy sokakat szabadítson meg az átok vádjától. Kétségtelen is, hogy Krisztus, bár kevesekhez intézi szavait, mégis sokaknak akarta közös birtokává tenni az éj tanítását. Meg kell azonban jegyeznünk egyúttal, hogy amikor Lukácsnál kifejezetten a tanítványaihoz intézi szavait *(tiérettetek),* ezzel minden egyes hívőt buzdít arra, hogy használja fel a vér kiontását a maga előnyére. Mikor tehát a szent asztalhoz járulunk, nemcsak annak az általános gondolatnak kell eszünkbe jutnia, hogy Krisztus vérén váltatott meg a világ, hanem vegye kiki a maga szempontjából fontolóra, hogy a saját bűnei is kiengeszteltettek.

*Az újszövetség vére.* Lukács és Pál (I. Kor. 11, 25.) másként mondja ezt e szavakkal: *amaz újszövetség az én véremben:* az értelme azonban ennek is ugyanaz, mert ezt a szövetséget a vérnek csakis a lelki ivása szentesíti úgy, hogy erős legyen és hatékony. Ebből egyébként könnyű következtetni arra, mily ostobán babonáskodnak a pápisták, s a hozzájuk hasonlók, mikor teljes erejükkel a szavakba kapaszkodnak. Mert bármenynyire morognak is, nem lehet elvetni a Szentléleknek ezt a magyarázatát, hogy azért neveztetik a pohár vérnek, mert szövetség a vérben. De ugyanez a nézet érvényesül a kenyérnél Is:

következésképpen azért mondatik testnek, mert szövetség a testben. Nincs most már okuk, miért erőlteni azt, hogy egyszerűen csak hitelt kell adnunk Krisztus szavainak, a külső magyarázatok előtt pedig be kell zárnunk fülünket: Krisztus maga az, aki beszél s róla senki sem tagadja majd, hogy szavainak éj a leghivatottabb magyarázója: pedig éj nyíltan kimutatja, hogy csakis azon az alapon nevezte éj a testét kenyérnek, mert örök szövetséget kötött velünk, úgyhogy az áldozat egyszeri bemutatása után most lelkileg étkezünk. Két dolgot érdemes azután itt megjegyeznünk: a testamentum vagy szövetség szóból ugyanis azt következtetjük, hogy a szent vacsora foglalja magában az ígéretet. Ez megcáfolja azok tévelygését, kik tagadják, hogy a szentségek segítik, ápolják, támogatják és növelik a hitet: Isten szövetsége és az emberek hite között ugyanis mindig van valami kölcsönös viszony. Az *Új* jelzővel azt akarta mondani: megszűnnek már a régi árnyképek, hogy állandó és őrök egyességnek adjanak helyet. Mellesleg tehát ellentét Is van e titok és a törvény árnyképei között: s ebből kiviláglik, mennyivel jobb a mi helyzetünk az atyákénál, mert mi az áldozatnak a kereszten való bemutatása után a tökéletes valóságot élvezzük.

Márk. 26. *És dicséretet énekelve.* A mi három evangélistánk nem szól azokról az isteni beszédekről, amelyeket János előadása szerint az Úr otthon is, és útközben is mondott. Ok ugyanis (mint másutt mondtuk) inkább az események történetét szándékoztak előadni, mint a tudományt. Azt csak érintik, hogy Krisztus önként indult el oda, hová Júdás szándékozott menni: azt akarván tudtunkra adni, hogy úgy használta fel ennek az időnek a pillanatait, hogy szabad akaratából ment eléje árulójának.

**Új szövetség**

Egy tanítvány ellensége volt már…

Sötét drapériát dobott az Éj

az alvilágból. Gyilkos szenvedély

feszült a légben. Ám a régi zsoltár

időszerűvé teljesült: ím asztalt

terít nekem az Úr, és ad erőt

szorongó ellenségeim előtt.

Jó pásztorsága most ezzel vigasztal.

Így ült utolsó étkezéshez értünk

a bárányhoz a Bárány-áldozat,

hogy míg kint kavarog a kárhozat,

addig mi Benne, bent s Belőle éljünk.

Vendéglátó itt nem lehet, csak vendég,

kit Ő most asztaltársává avat,

s hálából szolgálatra lesz szabad,

mert erre áldja őt az új szövetség.

*Balog Miklós, 1980 (Kévéim c. kötetből, 157. old.)*

**Az élet Kenyere**

Nincs élet abban, ki étel- s itallal

nem él, vagy élve is halott, beteg.

Hisz táplálékért küzd itt minden élő,

hogy abból nyerjen erőt, életet.

Egykor testté lett Krisztusban az Ige.

Így Ő az Ige, s hangja szól felénk:

Egyétek testem és igyátok vérem

Szövetségem hű emlékeként!

Nincs élete, ki ez étel- s itallal

Nem él, vagy élve is halott, beteg.

Miért koplalnak mégis haldokolva

Övéi közt is hívő emberek?

Szövetséged újítsd meg újra Véle,

Váltsághalálát ezzel hirdeted.

Táplálkozz, testvér, s adj az éhezőnek,

szent Élet-igét, lelki kenyeret!

*Balog Miklós, 1956 (Kévéim c. verskötetből, 26. old.)*

**Úrvacsorára**

*- 1Kor 11,23-29 –*

Komolyan vedd, testvér,

ezt a szövetséget,

melyet az Úr, lehet,

hogy most utoljára

újít meg teveled!

Ne legyen csak

szertartásos forma,

s ne azért vedd csupán,

mert így szokás, és mert

ott ülsz a padsorba’!

s ne azért vedd soha,

mert hogyha nem veszed,

testvéreid talán

tartózkodásból

megsejtik vétkedet!

Nem veszed magadhoz:

Valami bűn gátol?

Bánd meg és tedd jóvá!

A bűntől tartózkodj,

ne a vacsorától!

Rendezetlen ügyed

akad testvéreddel?

Rendezd el hamar, és

ne az úrvacsorát,

a haragot vesd el!

Emlékezz Krisztusra,

véve a kenyeret,

kit sok bűnöd tört meg

a kereszten, mégis

megbocsátott neked!

Igaz bűnbánattal

igyál a kehelyből,

s emlékezz, hogy vére

minden bűnt, mit megbánsz

örökre eltöröl.

Hátha Vele ez most

utolsó vacsorád!...

Vedd nagyon komolyan,

s Vele vacsorálhatsz

majd egykor oadát!

*Balog Miklós, 1957 (Kévéim c. kötetből, 41. old.)*

**Megmutatom az Istent**

Azt kérded, hol van az Isten, ki az Isten?

Hát jöjj velem. Szorongásig a templom,

és ének rázza az öles falat,

középen kék selyem alatt

bor és kenyér: a Megfeszített teste.

S most nézd elmélyült szemmel,

hogy állnak előtte végtelen embersorok.

Nézd, hány ijedt, kegyelmet kereső szem,

hány sóhajtásban elszorult torok.

Rokkant öreg fogatlan szája mormog:

„Bűnös vagyok, jaj, kegyelem!...”

Barna, konok, szántóvető nyak

meghajlik búsan: „Kegyelem…”

Alázatos tekintetű nagy úr

összetett kézzel: „Kegyelem!”

Sugár hajadon szőke fürttel,

lehajtott fővel: „Kegyelem!”

Tipegő, meggörbült anyóka

még összébb roppan, könnye csordul

és úgy sikoltja: „Kegyelem!”

Nézd a sok meghajtott fejet,

nézd a sok összetett kezet,

nézd a sok bűnbánó szemet,

nézd e végtelen nagy szeretetet –

S a megcsillant kehely előtt

mind csak megtört, szegény gyerek,

akit nagyon megvert az élet

és megváltó-szomjas szemekkel

bocsánatot görnyedve kérnek.

És nézd, utána minden arcon

hogy elsimul a gond-barázda!

Hogy megfeszül görnyedt dereka,

mint aki súlyos terhét lerázta.

Hogy fényesül ki minden bús szem,

mint akinek egy titkot súgtak,

boldog titkot, mitől gondfelhők

naptól legyőzve szertefutnak.

Nézd, minden arc, milyen tiszta, milyen szép lesz!

Bűne hagyottan, megmosottan,

milyen gyönyörű az ember!

Azt mondod: bor, kenyér? - anyag.

Mind bűnt szerez csak, bűnt nem vesz el.

S ezekről levették a láncot,

ezek már nem emberrabok,

szárnya van mindnek, angyalszárnya,

boldogok, büszkék, szabadok!

Szívük a feltámadás súlyos hitével

van csordultig, s az örök élet

nekik ma acél-bizonyosság,

nem töprengés, nem ígéret.

Hallgasd! Lehullt bilincsek zörrenése!

Hallgasd! Lélekszárnyak könnyű verése!

Hallgasd! Húsvéti szent hallelujáknak

győzelmesen egekre lendülése!

Mint földobott fehér, tündöklő

gyöngylelkek repülnek égig szökő hídban…

azt kérdezed, ki az Isten? Hol az Isten?

Ez az, aki itt van!

*Bálint Pálné Ibolya versesfüzetéből, 1997*

**Egy közületek…**

*Mk 14,18-19*

Itt áll az úrasztala hófehéren,

tanítványainak megterítve.

Megindult szívvel vesszük a kenyeret

és pohárt az Ő emlékezetére.

Felvillan az utolsó vacsora emléke,

megtört kenyere, kitöltött bora.

Az Úr arcán a kín előre vetett árnya,

szemében a kereszt látomása.

Szomorú, mély szemét most is látom,

ránk néz, mintha mondaná csendesen:

Velem ettetek, ím, e vacsorából,

s egy közületek elárul engem!

Kiket összekötött az új szövetség vére,

ki-ki a maga útjára hazatér.

De tekintetére felsikolt a lélek:

- Uram, csak nem én? Uram, csak nem én?

*Oláh Lajosné, 1980. november (Ige és élet c. kötetből)*

**Az én emlékezetemre**

*Luk 22,19*

Az emlékezés útját végigjártam.

Szívemből kicsordult a fájdalom,

mint a keserű pohár cseppjei,

véres verejték a homlokon…

S bár elmúlt a kínok éjszakája,

emlékezete bennem éget…

Elfordulhatnak mások – én nézlek,

könnyezve nézlek egyre Téged,

leborulva áldalak, hogy élek!

Zálog lett értem hulló véred.

Köszönöm, hogy megbocsátod nekem

a durva, roncsoló szegeket,

az ostort, a fájó töviseket,

hisz mindezt én szereztem Neked!

Bűnbánó szívvel nézek fel Reád,

s királyi fényben látlak Téged,

halálon, poklon, győzelmes élet!

Ki öt sebeddel szereztél éltet

nekem, és az egész világnak,

ó, drága Bárány, áldlak, imádlak!

Szívemben feltámadás fénye ég,

s teljes lélekkel arra vágyom:

szenvedő Jézus, élj az életemben,

maradj örökre Uram, Királyom!

*Oláh Lajosné, 1978, április (Ige és élet c. kötetből)*

**Úrvacsora**

Az csak igazi, az a hit,  
mely mindig ád s tesz valamit,  
mely testet ölt, él s látható,  
termő, jövővel bíztató,  
mibe itt, s ma lényegül át  
Krisztus, megmutatván magát.

Tebenned is: ha emberül  
dolgozol s nem selejt kerül  
ki a kezedből, – s hogyha kést  
rejt szó, kéz – te adsz békülést.  
Ha ott küzdesz azok között,  
kik ma űzik az „ördögöt”:  
háború, nyomor démonát.  
s az ember boldogság-jogát  
váltják meg, de nem véres érvvel:  
a munka s eszme fegyverével!

Lásson a gyanakvó világ  
hitet, mely nemcsak szóvirág,  
de úgy terem és úgy ragyog,  
mint Krisztus-szava: én vagyok!  
Ezt parancsolja ő maga  
ha terítve az asztala:  
vérem ital, a testem étek,  
íme vegyétek és egyétek,  
S amit én tettem, azt tegyétek!

*Bódás János*

**Szonett a kenyéradó Úrról**

Akarsz továbbra is, te bús szív, búslakodni?

Nyeled keserűn a száraz kenyered?

Italod sós-fanyar könnyekkel kevered? –

Urad halálosan szeret! Ha nem tud adni

Tanácsot senki, Ő nem fogja megtagadni.

Éhséget nem tűr Ő: megadja így neked

A kínban ételed. Áldván a keveset

Megsokszorozza Ő. Ha népét jóllakatni

Akarja s oktatni Fülöpöt, elfut az

Ínség. Ó, éhezd Őt, mikor magát, igaz

Mennyei kenyeret, úrvacsoránkban adja!

Ha nincs próféta már, ha Sálem torz Igét

Hall Mózes székiből: Rá néz város, vidék.

S az elepedtet Ő hajlékába fogadja.

*Andreas Gryphius – Szénási Sándor*

*(Balog Miklós: Hozsannázó napok, III. kötet, 349 old.)*

**Te vagy a kenyér!**

Rám nézett…

szemében örökkévalóság mélye, -

Ő, a Mindenható:

„Nélkülem éhen pusztulsz.

Én vagyok a kenyér.”

S ahogy rám nézett,

lelkemben egyszerre feltámadt

az éhség és kiáltott:

„Adj nekem kenyeret!”

Én meg elmentem másokhoz…

földet ettem… és életnek neveztem.

De lelkem nem csillapodott,

hiába parancsoltam rá, hiába

vittem neki enni a föld legjavát.

Végül szerettem volna kitépni a lelkem

és nem ment.

Hol rimánkodott, mint a gyermek,

hol zúgott, mint a vihar…

megrázott, gyilkosnak kiáltott,

s kenyeret követelt.

És akkor – nem bírtam tovább,

Visszatértem hozzád, Uram Jézus,

mert tudtam: igazat mondtál:

nélküled éhen pusztulok. –

Te vagy a kenyér.

És Ő rám nézett,

- szemében örökkévalóság mélye. -

És megtörte a kenyeret.

*Fritz Fhilippi – Túrmezei Erzsébet*

*(Balog Miklós: Hozsannázó napok, III. kötet, 217. old)*

**AQUINÓI TAMÁS  
ÚRNAPI ÉNEKE**

Dicsérd, Sion, a Megváltót,  
dicsérd a vezért, a pásztort,  
   zengj himnuszt, zengj éneket!  
Ahogy birod, akként merjed:  
nagyobb Ő mint a dicséret,  
   méltón nem dicsérheted.

…….

Ím az angyalok kenyere,  
utonjárók eledele,  
édesfiaknak étele,  
   nem ebek számára szánt,  
melynek előképe már a  
husvéti bárány halála,  
valamint Izsák oltára,  
   s hogy az égből manna szállt.

Óh igaz Kenyér, jó Pásztor,  
Jézus, óvj az elbukástól,  
te táplálj és te palástolj  
s add hogy a feltámadáskor  
   üdvnek látói legyünk.  
Te, ki mindent bírsz és értesz,  
s e földön táplálsz és éltetsz,  
tedd, hogy szent népeddel, ékes  
asztalodnál majd az édes  
   örökségben résztvegyünk!

*Aquinói Szt. Tamás – Babits Mihály*

**Halálodra emlékezem**

Nemcsak néha… mindennap szükségem van erre.  
Úgy meglep, rám rakódik az élet pora, terhe,  
A légben is csak bűn áramlik,  
A csendben is csak vád viharzik…  
 Halálodra emlékezem.

Sejtelmes hajnalon hív már az élet,  
De a félhomályban még annyi rém ijeszt.  
Egyedül járni, utat nem látni,  
Erőt és fényt vajon honnan várni…  
 Halálodra emlékezem.

Ezren járnak már ifjan célt veszítve,  
Talán sohasem volt szívükbe béke;  
Hogyne mondanám én sok vándortársnak,  
Hogy én téged, a boldogságot megtaláltam?  
 Halálodra emlékezem.

Sokan a bűnök éjén bolyongnak,  
A bűn az oka minden bajoknak.  
Ha kiáltanak veszve mélybe, sárba,  
Hogyne hajolnék, kegyelmed kínálva?  
 Halálodra emlékezem.

Te elhagytál Uram, fényt és rangot,  
– Azért, hogy nekünk szerezz jogot ott –  
Még hajlékod sem volt ezen a földön,  
Miért kellene nekem ily öröm?

Halálodra emlékezem.

Szúr a tövis és bánt a göröngy,  
Téged előbb és jobban bántott,  
Nekem nem fáj, te utat hagytál,  
És mindenekben mindig hálás maradtál,  
 Halálodra emlékezem.

Majd egykor az aranypartokon  
Megtörik a fehérruha a hullámokon  
Hiszem, tudom, hogy én is ott leszek,  
Tisztán, szabadon, énekelhetek,  
 Halálodra emlékezem.

**Szívünkbe látsz**

Testedet s véredet vesszük újra,

mint egykor tanítványaid,

mikor feléjük nyújtottad

a kenyeret

s a kelyhet.

S tudod: köztünk ki hű, ki áruló,

- tekintetünkből kiolvasod szándékunkat,

szívünkbe látsz,

s kebledre vonod őt, ki feléd hajol,

legyen bár heves ifjú…

Alázatra intsz mindnyájunkat,

Megerősíted, ki meginog hitében s megtagad.

- S míg a Getszemáni kert csöndje álmot hoz ránk,

térded alatt a föld meginog,

- a beteljesedés közeleg,

s verejtékedben fürdeti a csillagokat az Isten.

*Fazekas Lajos*

*(Balog Miklós: Hozsannázó napok, II. 576. old)*

**Út, igazság, élet**

Uram, Te megtartod

minden ígéreted:

a Hozzád térőket

soha ki nem veted.

Aki fáradt, ki megterhelt,

azt megnyugosztalod.

Bűnbánóknak kegyelemmel

teríted asztalod.

Megígérted: ingyen

adod azt a vizet,

mely felüdít minden

szomjúhozó szívet.

Megkeresed és megtartod

mind, aki elveszett,

s Te adsz nékik bővölködő,

megújult életet.

Hozzád térek én is,

ne vess ki engemet,

segítsd elhordozni

gondomat, terhemet,

itass az élet vizével,

mert szívem eleped.

Asztalodnál erősítsd meg

Testemet, lelkemet.

Keress meg, ha hűtlen

Tőled messze estem,

vezess a jó úton,

ne hagyj tévelyegnem,

tarts meg, hogy hálaadással

szolgálhassak néked,

s hogy Te légy a bővölködés,

Út, Igazság, Élet!

*Bódás János*

*(Hozsannázó napok, II. 533)*

Függelék:

**Énekek –**

**úrvacsorára**

**Szívem, jöjj az Úr sebéhez,**

Mely Golgotán érted vérez!

Benne vár rád megbocsátás,

Vigasz, erő, élet, áldás.

Ő Megváltóm, üdvösségem,

Szívem ujjong kegyelmében.

Az ő igaz érdeméért

Vélem Isten ím, megbékélt.

2. Hogyha Őt szívemből vágyom,

Minden percben megtalálom.

Míg csak utam nem ér véget,

Ez a kenyér erősít meg.

Kísérj hát el engem végig,

Vezess egészen a célig!

Mást én nem akarok zengni:

Ő az Úr, és nincs más senki!

3. Lábam gyakorta elfárad,

Nyugtot vajon hol találhat?

Bűnök kísértése éget,

Hogy elveszítselek Téged.

Fogd a kezem, Üdvözítőm,

Légy jó Pásztorom, Segítőm!

Hiszem, bűnöm megbocsátod,

S újból adod barátságod.

4. Add meg lelkem óhajára,

Véled legyen vacsorája!

Étke legyen megtört tested,

Életital kifolyt véred!

Bűnöm bánva így esengem:

Méltass kegyelmedre engem,

Ne nézd, Uram, gyengeségem,

Nyíljon meg az üdv énnékem!

*E. G. Woltersdorf (1725-1761)*

*A hit hangjai, 689.*

**Jöjj közénk,** jöjj közénk,

Néped Feje, ó, jöjj le!

Szóljon békét szelíd ajkad,

Szent frigyünknek szerzője!

Lelkünk, szívünk csüng Terajtad,

Tieiddel tarts frigylakomát,

Vacsorát, vacsorát!

2. Szenteld meg, szenteld meg

És törd meg e kenyeret;

Áldón osszad ki most nékünk

E drága emlékjegyet!

Így tört meg szent tested értünk,

Hogy bűneinktől megszabadíts,

Megtisztíts, megtisztíts!

3. Életfő, életfő,

Szüntesd szomjúságunkat;

Meríts kegyed tengerébe,

Nyerjünk erőt általad!

Emlékeztess szent véredre,

Amely kifolyt bűnös lelkünkért,

Üdvünkért, üdvünkért!

4. Jön felénk, jön felénk,

Halljátok-e lépteit?

Szeretettel jő körünkbe,

Hozza égi kincseit.

Készít minket üdvösségre,

Táplálékot ád övéinek:

Vegyétek, egyétek!

*K. B. Garve (1763-1841)*

*(BGyÉ. 430. A hit hangjai, 403*)

**Ébredj, készülj fel, ó, lélek**,

Íme, jő a Vőlegényed!

Égő lámpád vedd kezedbe,

Gyúljon lángra hited fénye!

Jön, hogy hívjon lakomához,

Áldott égi asztalához.

A menny és föld Ura vár rád:

Ím, zörgeti szíved zárát.

2. Siess, mindent félre téve,

Égi Uradnak elébe!

Ajtód előtt már oly rég áll,

Békét, üdvösséget kínál.

Tárd ki alázattal szíved,

És szent vággyal, hittel kérjed:

Uram, jöjj be, maradj nálam,

Tisztítsd ki most lelki házam!

3. Lelki szomjtól elgyötörve

Jövök, Uram, Teelébed.

Éhség kínja mardos, éget,

Boldog nem vagyok, csak Véled.

Táplálj égi szent mannával,

Tölts be Igéd áldásával!

Itass öröklét vizéből,

Ments meg súlyos ínségemből!

4. Jézus, ki hívsz vendégségbe,

Ne nézz temérdek bűnömre!

Méltass asztalodhoz engem,

Engedd kegyelmed ízlelnem!

Add rám menyegzős ruhádat,

Hogy befödje sok hibámat!

Vacsorádhoz így leülve,

Véled leszek szent egységbe’.

*J. Franck (1618-1677)*

*(BGyÉ. 425. A hit hangjai: 183)*

**Ím, itt vagyunk Előtted,**

Mert hívtál, Mesterünk:

Újítsd meg szövetséged,

Tarts vacsorát velünk!

2. Mint példát hagytál, vesszük

A kenyeret és bort;

Ezt emlékedre tesszük,

Mert véred értünk folyt.

3. Kínhalálod emléke

Élteti a hitünk,

A szent jegyekkel élve

Újból erőt nyerünk.

4. Úr Jézus, kit a bűnünk

A fára szegezett,

Add méltóképen vennünk

Ez emlékjegyeket!

*J. Köbner (1806-1884)*

*(A hit hangjai 329, BGyÉ. 428.)*

**Áldott légy, ó, Mesterünk,**

Hogy szent frigyre lépsz velünk.

Vacsorádra,

Keresztfádra,

Emlékezhetünk!

2. Ím a kenyér, a pohár

Drága kincset rejtve vár.

Jézus vére

Érdemére

Üdvünk készen már.

3. Térdre hullva kérünk hát:

Tarts velünk szent vacsorát!

A kenyérben,

Drága vérben

Nyújtsd az ég javát!

*Békefi Pál*

*(A hit hangjai: 99, BGyÉ: 426)*

**Nagy vággyal vágytad elkölteni,**

Uram, a végső vacsorát.

Tanítványid közt eltölteni

A búcsú meghitt óráját.

Mint édes méz, úgy csörgedezett

Az élet, minden igédből,

És kisugárzott szereteted

Feléjük, minden tettedből.

Nagy szereteted erősebb volt

Mint a gyötrelmes kínhalál.

És késztetett, hogy elhagyd trónod,

S még meghalni is kész voltál.

Megremeg minden színed előtt,

S te mégis sírba szállottál.

Bár mindeneknek te adsz erőt,

Mégis szeretve meghaltál.

*Ismeretlen szerző nyomán: Szak Antal, 1958 – A hit hangjai, 1960. kiadás. 296. ének.*

**Ó, Uram, Téged hittel nézlek én**,

Benned az élet, üdvösség enyém.

Úgy megragad e drága kegyelem,

Most minden terhem bízva Rád teszem.

2. Amivel táplálsz, életkenyér az,

Mennyei borból nékem innom adsz.

Fájdalmam enyhül, szűnnek gondjaim,

Éneklem, hogy lemostad bűneim.

3. Enyém a bűn, az igazság Tied;

Szent véred az, mi hófehérré tett.

Nincs Nálad nélkül béke, nyugalom,

Te lettél mindenem, hű Megváltóm.

4. Most hálaének kél az ajkamon,

Mennyei ételt adsz Te gazdagon.

Szent lakomádon lenni mily öröm,

Már itt e földön és a mennybe’ fönn!

*Toulon – ford: Borzási Pál és Kiss Lehel*

*A hit hangjai, 635*

**Jézus, életkenyér vagy**,

Amely táplál, erőt ad;

Lelkem Néked úgy örül,

Áldott béke vesz körül.

A Te kereszthalálod

Éltet adott, megváltott.

2. Mennyből való drága bor,

Jézus, áldlak mindenkor;

Általad van gyógyulás,

Tapasztalni oly csodás!

Erősíts meg hitemben,

Így megújul életem!

*Josiah Conder – ford: Borzási Pál és Kiss Lehel*

*A hit hangjai, 352*

**Megtört a teste énértem is,**

Kiomlott a vére teérted is.

Vállalta értünk a Golgotát,

a bűnök terhét, a kínhalált.

Megtört a teste miattam is,

Kiomlott a vére miattad is.

A kenyérben, borban emlékezünk,

meghagyta Jézus, hogy így tegyünk.

Megtört a teste helyettem is,

Kiomlott a vére helyetted is.

*J. Lunt – ford: Kulcsár Tibor*

*A hit hangjai, 470*

**Ünnepnapra virradtunk!**

Hála, hála!

Itt van köztünk Krisztusunk.

Szívünk áldja!

Itt van, és hív bennünket

asztalához,

Emlékére készített

vacsorához.

Teste megtört, vére folyt.

Legyen áldott!

Értünk átkot hordozott,

és megváltott.

Ím, a kenyér s a pohár

drága érték;

E két jegyben Ő kínál

üdvöt, békét.

Tegyen újjá bennünket

Isten Lelke,

Kösse össze szívünket

szent kegyelme!

Éljünk hűen az Úrral

szövetségben,

Forrjunk össze egymással

szeretetben!

*Gerzsenyi Sándor*

*(Baptista Gyülekezeti Énekeskönyv, 431)*

**Örülj, szívem,**

Vigadj, lelkem,

Ékességed lett a hit;

Vacsorához

Mégy Jézushoz,

Hivatalos vagy te itt.

2. Ha bűnödért

Halálos bért

Érdemlettél lelkedre:

E szent asztal

Megvigasztal

S válik idvességedre.

3. Ez örömben,

Reménységben,

Jézus, ma hozzád jövök.

Asztalodnál

Lábam megáll:

Újítsál meg, könyörgök!

4. Tisztogass meg,

Bűnből moss meg

Kegyelmedből, Istenem,

És a Sátán

lelkem kárán

Nem örül, nem árt nekem.

5. E vacsora

Égi módra

Engem véled összead,

Maradj Bennem,

benned engem

Hagyj lennem, hogy áldjalak.

6. Csakhogy immár

Bűntől elválj

S légy hűséggel Jézushoz:

Halálával,

Váltságával

Minden bűnből feloldoz.

7. Hát jöjjetek,

Bűnös lelkek,

Orvosságot kik vártok!

Jézus lelke,

Szent kegyelme

Kiárad ma reátok.

*Baptista Gyülekezeti Énekeskönyv, 423*

*Forrás: Új Zengedező Mennyei Kar, 1743*

**Magára vette szennyes ruhámat**,

Így békíté meg Istent, Atyámat;

Így békíté meg,

így békíté meg Istent, Atyámat.

2. A kín, az átok nekem volt szánva,

De Ő felvitte a Golgotára;

De Ő felvitte,

de Ő felvitte a Golgotára.

3. Önként ment Jézus keresztre értem,

Magára vette a büntetésem;

Magára vette,

magára vette a büntetésem.

4. Irgalmas szíve szakadt meg értem,

Hogy eltörölje mind, mind a vétkem;

Hogy eltörölje,

hogy eltörölje mind, mind a vétkem.

5. Jézus, te drága, mit adjak Néked?

Összetört szívem hozom elébed;

Összetört szívem,

összetört szívem Hozom elébed.

*Ismeretlen szövegíró – ford: Mike Károly, A hit hangjai, 465*

**Mondjátok, tényleg értem is**

Meghalt az Úr a fán?

Ontott-e vért ily bűnösért,

Ott fönn a Golgotán?

*Refrén:***Jézus értem halt, Jézus értem halt!**

##### Világért Ő volt áldozat, Így hát énértem is!

2. Igaz, hogy Jézus szenvedett

Az én sok bűnömért?

Ó, mily csodás nagy irgalom,

Mely azzal engem ért. *Refr.*

3. Amint van, íme átadom,

Uram, az életem;

Te adhatsz nékem gyógyulást,

Fogadj hát kedvesen! *Refr.*

*H. E. Gebhardt, A hit hangjai, 532*

**Ó, megsebzett Krisztusfő,**

Te kíntól meggyötört!

Rút tövisek közt vérző,

Megcsúfolt s összetört!

A legszebb arc te voltál,

Csodásan tiszta, szent,

Ki most Reád néz, megszán,

Szívből köszöntelek!

Ó, tündöklő tekintet

A nagy világ felett!

Ég s föld hódol Előtted,

Nincs Nálad fényesebb.

Most égő pillantásod

Megtört, halványra vált;

Sok bűnöm meggyalázott

És átkot szórt Reád.

Mily sok kínt tűrtél értem

És mennyi szenvedést!

Én halált érdemeltem,

S Te haltál bűnömért.

Itt állok most, ne vess meg,

Mint nyomorult, szegény;

Irgalmadért esengek,

Ó, áldón nézz felém!

Mély fájdalommal állok

A keresztfa alatt,

És nézem kínhalálod,

Míg szíved megszakad.

Ha életed ellobban,

S lehanyatlik fejed,

Hull könnyem bánatomban,

Megváltó Szeretet.

Ó, Jézus, Téged áldlak

Sok-sok gyötrelmedért;

Leborulva imádlak

Kínszenvedésedért.

Add, hogy szolgálva híven

Ne térjek Tőled el,

S ha végsőt dobban szívem,

Benned pihenjek el!

*Gerhardt Pál, (1607-1676) - Gerzsenyi László fordítása (BGyÉ. 102. HH.611)*

**Te életadó élet,**

Halált törlő halál;

Ki értem elviselted

A büntetést a fán!

Énértem tűrtél mindent,

Bűnterhes lelkemért,

S szent véred hullt gyógyírként,

Üdv s hála mindezért!

2. Ím nézem azt a kertet,

Hol Jézus küszködött,

Hol arca verejtéket

És szent vért gyöngyözött.

A hálált, mit megvívott,

Én érdemeltem meg,

És mit oly bőven ontott,

A vére mentett meg.

3. Az árulónak csókja

Bús arcát égeté.

Megkötve latormódra

Vad tömeg vezeté.

Majd ellenséges kézbe

És a helytartóhoz

Átadták törvényszékre,

Az álnok papokhoz.

4. Megostorozva állott,

Nézd: "Íme az Ember." -

Eltűrte, szót sem szólott,

Hogy sújták ököllel.

Majd szemléld a szent Bárányt

A bűnhődés fáján!

Átszegzék kezét, lábát,

Zord tövis homlokán.

5. A váltság drága műve

Így véghezvitelt nyert,

Bűnterhes lelkem üdve

Beteljesedést lelt.

Ő meghalt és én élek,

Bár bűnös én voltam.

Ő értem kezessé lett,

S így üdvhöz jutottam.

*E. V. Wobeser nyomán Szak Antal*

*A hit hangjai, 702*

**Te drága Jézus**

Te drága Jézus, mi történt tevéled**,**

Hogy oly keményen sújt a zord ítélet?

A szörnyű vétket el mivel követted?

Mi volt a tetted?

Megostoroznak, tövissel csúfolnak,

Arcodba vágnak, gúnyolódva szólnak,

Epét ecettel kínálgatni mernek,

Keresztre vernek.

Mondd, ennyi kínnak mi az eredetje?

Jaj, vétkeimmel vertelek keresztre!

Amit Te szenvedsz, Jézus, én okoztam,

Fejedre hoztam.

S mily büntetés, mit a világ Reád mért?

A jó nyájőrző szenved a juháért;

A bűnért, melyet szolgák elkövettek,

Az Úr fizet meg.

Meghal a jó, ki hűség volt s alázat,

Az él, ki Isten bántására lázadt;

A vétkes ember sértetlen, s bilincsben

Ott áll az Isten.

Ó, mérhetetlen szeretet, csodás hit,

Amely a kínok zord útjára rávitt!

Én vigadozva élek és örömben,

Te kín-özönben.

Ó, nagy Királyom, minden kor Királya,

Hűségedet hogy hirdethesse hála?

Nincs emberszív, melyben tanács fakadhat:

Néked mit adhat?

Ha trónusodnál, Jézusom, Vezérem,

Fejem ragyogva fürdik majd a fényben:

Énekelek, hol szentül zeng az ének,

Dicsérve Téged.  
*Heermann János, 1585-1647; F.: Áprily Lajos fordítása (Református énekeskönvy, 340)*

**Teérted véremet**

Adtam, s testem sebes,

Hogy mely alatt voltál,

Átoktól ment lehess!

Vérem teérted folyt,

Mit téssz te értem, szólj!

2. Szegény, kicsiny voltam,

E földön járva lent,

Hogy boldog s nagy lehess

Te majd a mennybe’ fent,

Tied volt életem,

S te élsz-e énnekem?

3. Elhagytam otthonom,

A mennyben trónomat,

S ínségben jártam itt

Gyalázat, kín alatt.

Ezt tettem lelkedért,

De mondd: te mit tettél?

4. Üdvöt hoztam neked

És örök életet,

Sátán béklyóiból

Ím kimentettelek,

Legyőztem e halált;

S te értem mit adtál?

5. Ó, adjad mindened

Jézusnak szívesen!

Szolgáljad Őt híven,

Mindig, készségesen!

Élj Néki lelkesen,

Kövessed teljesen!

*Fr. R. Havergal*

*(A hit hangjai 701, BGyÉ. 432.)*

**Jézusunk, áldott Mesterünk**

Középen áll, itt van velünk.

Mutatja átszegzett kezét,

És adja áldott kegyelmét.

Asztala megterítve vár,

Kenyér van rajta és pohár,

Jézusnál lenni jó nekünk,

Felüdül, újul a szívünk.

Bár földi szem nem látja még,

Kínálja most emlékjegyét,

Majd színről színre látjuk Őt:

Mennyei fényben tündöklőt.

*Bácsi Sándor (BGyÉ. 433)*

**Jézushoz jöttem,** **szíve várt reám,**

Látta sok vétkem, megtépett ruhám,

Lábához roskadt bűnös életem,

Átkarolt, fölemelt kegyelmesen.

Most égi étke vár ez asztalon,

Így adta testét, -- drága alkalom, --

Így adta vérét: frigyre lép velem,

Fájdalmas harcára emlékezem.

Hű szövetsége óvja életem,

Bátorít bajban, folyton érezem,

Utamon társam, cél felé vezet,

Nincs semmi érdemem, mégis szeret.

*Ugrai Kovács Arthur*

*(Baptista Gyülekezeti Énekeskönyv 429)*

**Vérrel telt szent forrás ömöl**

Az Úr sebeiből.

Mind megtisztul, ki Hozzá jön,

A bűnnek szennyétől.

2. E forrásnál nyert a lator

A bűnből gyógyulást;

Így hittel én is várhatok

E vérnél újulást.

3. Mióta hitben nézhetem

E sebből jött folyót,

A Golgotán időz szívem,

Hol értem áldozott.

4. Megölt Bárány, a bűn felett

Győz üdvadó véred,

Fehér ruhát nyer s életet,

Ki megtalál Téged.

5. Még szebben zeng majd énekem

Ott fenn a szent helyen,

Ha trónjához megérkezem,

Őt áldom szüntelen!

*W. Cowper*

*(BGyÉ: 423, A hit hangjai: 758)*

**Jézus, tarts keresztednél,**

Ott az életforrás!

Golgotáról árad rám

Mérhetetlen áldás.

*Refrén:*

**A kereszt, a kereszt**

**Dicsőséget hirdet.**

**Nyugodalmat ott lelek,**

**Hol Jézus elvérzett.**

2. A kereszten látom Őt,

Úgy, mint égi Bárányt,

Némán hordta helyettem

Bűneimnek átkát. *Refr*.

3. A keresztnél gyógyulást,

Békességet leltem.

Nagy kegyelme rám talált,

Ingyen üdvöt nyertem. *Refr*.

4. A keresztnél éberen,

Új reménnyel várom,

Míg a mennyben, dicsben

Őt Színről-színre látom. *Refr*.

*Fanny J. Crosby*

*A hit hangjai, 376*

**Bárányok vére folyt**

Egykor a szent helyen,

Ám elégséges egy sem volt,

Hogy bűntől megmentsen.

2. Istennek Báránya,

Te vagy az egyetlen,

Ki magad tetted oltárra,

Hogy életem legyen.

3. Két kezem Rád teszem,

Ártatlan, szent Bárány,

Hogy legyen Rajtad bűnterhem,

S elvedd véred árán.

4. Bűntartozásomat

Véred eltörli mind.

Ez nékem lelki békét ad,

És rám kegyelmet hint.

5. Már jöhetek Eléd

Átoktól mentesen,

Üdvszerző véred erejét

Örökké dicsérem!

*I. Watts (BGyÉ. 434. A hit hangjai 107)*

**Ismered-e azt a helyet**,

Hol meghalt az Üdvözítő?

Érted-e, hogy mért szenvedett

Ott a fán kínok között Ő?

Bűnömért, s a te bűnödért

Kellett Néki meghalnia,

Vétkeinket, bűnterhünket

Hordozta az Isten Fia.

*Refrén:*

**Tiszta, hófehér, Tiszta, hófehér;**

**Hogyha bűnöm bíbor piros,**

**Vére engem tisztára mos.**

2. Oly keserű volt a halál

És oly szörnyű a szenvedés,

Ellensége vádlón ott állt,

Átok, szítok és gúnyra kész.

A szív, melyben a szeretet

Teljességgel ott volt jelen,

Elhagyatva tűrt, szenvedett,

Elöntötte a gyötrelem. *Refr.*

3. Tudod-e, hogy így mi jutott

Osztályrészül, ím teneked?

Boldog vagy-e, hogy már tudod,

Ki szerezte meg üdvödet?

Jézusnak sebére tekints,

Az üdv onnan árad reád,

Nézz a Golgotára, meríts

Az üdvfolyóból bőven hát. *Refr.*

*Ismeretlen szerző*

*A hit hangjai, 299*

**Messzi hegytetőn fent,**

Áll egy régi kereszt,

Mely a szenvedés, szégyen jele.

E hely nékem kedves,

Hol a tiszta és szent,

Minden bűnösért megöletett.

*Refrén:*

**Szívem őrzi az emlékedet,**

**Drága vagy nekem minden felett;**

**Koronát ott fönt, míg nem nyerek,**

**Átkarollak te régi kereszt!**

2. Ez a régi kereszt,

Melyet más úgy megvet,

Egyre vonzza az én lelkemet,

Mert az égi Bárány,

Mennyhonát elhagyván,

Értem vitte a Kálvárián. *Refr.*

3. Eme vértől ázott,

Régi átokfáról

Tiszta áldozat fénye ragyog:

Ott halt Jézus értem,

Üdvöt Tőle nyertem,

Vele életem megváltozott. *Refr.*

4. Ehhez a kereszthez

Mindig hű maradok,

Szégyenét örömmel hordozom.

Tudom, hogy ha majdan

Hazaszólít Uram,

A jutalmat ott fönn megkapom. *Refr.*

*George Bennard*

*A hit hangjai, 490*

**Lelkem siet hozzád menni**,

Ámbár gyenge ereje,

Kíván asztalodról enni,

Ó, életnek kútfeje!

Hogy megelégülhessen,

Benned része lehessen.

2. Kedveld, Uram, kegyességét

A te szegény szolgádnak, :/:

Éreztessed édességét

Elkészült vacsorádnak,

Hogy véled egyesüljön

S lelke benned örüljön.

*Losontzi István, 1709-1780*

*(Református énekeskönyv, 435)*

**Nagy Istenünk, Te Úr vagy az ég, föld felett,**

Lehajolsz mégis hozzánk s őrzöd népedet.

Immár együtt vagyunk és jöttödre várunk,

Szent templomodban esdve mind Téged imádunk.

Az Úr beszéde élet, mint hűs forrás,

A fáradt beteg szívnek áldott újulás.

E forrás régesrég ránk árasztja üdvét,

És ontja nékünk dúsan az élet vizét.

Az Úr Jézusnak vére nyújt égi üdvöt.

Most emlékezünk erre, érettünk ömölt.

Az Úr asztalán vár a kenyér, a pohár;

A Pásztor itt van köztünk, így boldog a nyáj.

*Ed. Mond – Ráduly Emil*

*Baptista Gyülekezeti Énekeskönyv: 427*

**Áldott légy, áldott légy,**

Csodás közelségedért,

Hogy ily lakomát szereztél

Lelkünk örök üdvéért!

Javaiddal eltöltöttél,

Hogy a hitben minket eggyé tégy!

Áldott légy, áldott légy!

Ó, Urunk, ó, Urunk!

Tied a mi életünk!

Testünk-lelkünk néked szolgál,

Téged óhajt szellemünk.

Megújultunk asztalodnál:

Parancsszavad tenni kész vagyunk,

Ó, Urunk, ó, Urunk!

Egykor fenn, egykor fenn

Atyánk dicső trónjánál

Égi manna lesz az étkünk

Ama nagy vacsoránál.

Hálaénekünk elzengjük

S áldjuk mind a Bárányt szüntelen,

Egykor fenn, egykor fenn!

*K.B. Garve (1763-1841)*

**Adj kezet, testvér**, és búcsúzzunk immár,

Küldi az Úr az Ő zselléreit!

Oly rövid életünk, s munka de sok vár;

Istenben bízzunk, Ő majd megsegít!

*Refrén:*

**Adj kezet újra az Ő szent nevében,**

**Áldjon az Úr, testvér, élj boldogul!**

2. Bő lelki áldás, mit Istentől nyertünk,

Mennyei kóstoló, mely felüdít…

Egymással lélekben mind eggyé lettünk,

Míg vettük Jézus emlékjegyeit. *Refr.*

3. Föl, tehát munkára, lelkesedéssel,

Töltse be életünk isteni láng;

Járjuk a földet a mennyei hírrel,

Vigaszra, békére vár a világ! *Refr.*

4. Jézus a forrása nagy örömünknek,

Boldog, ki Őneki adja magát.

Jó alap Krisztus a gyenge hitünknek,

Csak tegyük folyton az Ige szavát! *Refr.*

*H. D. K. Bickel*

*(BGyÉ. 436; A hit hangjai 10)*

**Örömtől könnyezve imádunk,**

Úr Jézusunk, szerelmedért;

Keresztfán szenvedtél miattunk,

És meghaltál bűneinkért,

Elvégzél mindent érettünk. -

Vedd ezért hálás életünk!

Ó, segíts véled eggyé lennem,

Mint Atyáddal Te is egy vagy,

Szolgálnom Téged még hívebben;

Ehhez erőt, készséget adj!

Szent célom ez, s ezt keresem:

Tebenned élni, Mesterem!

Titeket is most átölellek

A Krisztusban, testvéreim,

Tagjai az Ő szent testének

És üdvre vágyó társaim.

Egy a pohár, egy a kenyér

És egy az értünk kifolyt vér.

Miként az Úr Jézus nevében

Most összegyűlt itt e szent nép,

Úgy gyűjti össze fent az égben

Az Atya minden gyermekét.

Majd ott az égi trón előtt

Imádjuk hálatelten Őt!

*Glaubensstimme, 1894*

*(A hit hangjai -1960. kiadás, 302* ének)

**Mily nagy csoda,** hogy Jézusom

Énértem halt a fán,

És eltörölte bűnömet

ott fönn a Golgotán.

*Refrén:*

**A kereszt az a hely, hol feltűnt reggelem,**

**Csodás fényre nyílt meg ott a szemem,**

**Mert a szívembe Jézus már betért,**

**Ajkam zeng hozsannát e nagy kegyért.**

2. Mint bárány némán szenvedett

Sok kín között a fán,

És megmutatta nékem azt,

Hogy szeret igazán. *Refr.*

3. A könnyeim nem törlik el,

Nagy tartozásomat,

De íme, Jézus, átadom,

Tenéked magamat. *Refr.*

*I. Watts*

*A hit hangjai, 501*